

**Central Bank of
Sudan**

Statistics Directorate



بنك السودان
المركزي
إدارة
الإحصاء

العرض الإقتصادي والمالي
يوليو - سبتمبر 2008

**Economic and Financial
Statistical Review**
July - September 2008

Central Bank of Sudan Khartoum – Almogran P. O. Box: 313 Tel: (249) 87056065 Fax: (249) 183781341 Website: http://www.cbos.gov.sd Email: research@cbos.gov.sd	بنك السودان المركزي الخرطوم – المقرن ص. ب. : 313 ت : (249) 87056065 فاكس : (249) 183781341 الموقع على الانترنت: http://www.cbos.gov.sd بريد الكتروني : research@cbos.gov.sd
--	---

الطابعون: دار السداد للطباعة تلفون : 83233371 فاكس: 83233372

العرض الاقتصادي والمالي

Economic and Financial Statistics Review

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Economic Commentary		6-5	الملخص الاقتصادي
External Sector			القطاع الخارجي
Balance of Payments (Quarterly)	1	8-9	ميزان المدفوعات (ربع سنوي)
Drawings of Loans & Grants (Quarterly)	2	12	سحوبات القروض والمنح (ربع سنوي)
Repayment of Loans (Quarterly)	3	13	سداد القروض (ربع سنوي)
Current Invisible Transactions (Quarterly)	4	14	العمليات الجارية غير المنظورة (ربع سنوي)
The position of Public Sector Loans	5	15 -16	موقف قروض القطاع العام
Trade & Payments Agreement with the Central Bank of Egypt (Combined A/c) (Quarterly)	6	17	اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك) (ربع سنوي)
Outstanding Balance of official Bilateral Accounts (Quarterly)	7	18	رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية (ربع سنوي)
Summary of Foreign Trade (Monthly)	8	19	ملخص التجارة الخارجية (شهرياً)
Exports By Commodity (Quarterly)	9	20	الصادرات حسب السلع (ربع سنوي)
Exports By Commodity and Percentage of Total Exports	10	21	الصادرات حسب السلع والنسب المئوية للصادرات
Imports By Commodity	11	22	الواردات حسب السلع
Sudan's Direction of Exports	12	23	التوزيع الجغرافي للمستوردين
Sudan's Direction of Imports	13	24	التوزيع الجغرافي للموردين
Exchange Rates	14	25	سعر الصرف
Exchange Dealing Room Transactions	15	26	عمليات غرفة التعامل بالنقد الأجنبي
Monetary Sector			القطاع النقدي
Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Assets Side) (Monthly)	16-A	28	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الأصول) (شهرياً)
Consolidated Balance sheet of Commercial Banks (Liabilities side) (Monthly)	16-B	29	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الخصوم) (شهرياً)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors- Local Currency (Quarterly)	17-A	30	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة المحلية (ربع سنوي)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors - Foreign Currency	17-B	32	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة الأجنبية (ربع سنوي)

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Banks' Advances in local currency (Monthly)	18-A	34	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة المحلية (شهرياً)
Banks' Advances in foreign currency (Monthly)	18-B	35	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة الأجنبية (شهرياً)
Flow of Finance by Sectors (Monthly)	19-A	37	تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات (شهرياً)
Flow of finance by Modes (Monthly)	19-B	38	تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ (شهرياً)
Murabaha average rate and Musharaka average share (Monthly)	20	39	متوسط هوامش أرباح المرابحات ونسب المشاركات (شهرياً)
Currency in circulation (Monthly)	21	40	العملة المتداولة (شهرياً)
Khartoum Banks Clearing House - in local currency (Monthly)	22	41	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية (شهرياً)
Khartoum Banks clearing house- in foreign currency (Monthly)	23	42	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الأجنبي (شهرياً)
Assets and liabilities of the Bank of Sudan (Assets) (Monthly)	24-A	43	أصول وخصوم بنك السودان (جانب الأصول) (شهرياً)
Assets and Liabilities of the Bank of Sudan (Liabilities) (Monthly)	24-B	44	أصول وخصوم بنك السودان (جانب الخصوم) (شهرياً)
Money Supply (Quarterly)	25	45	عرض النقود (ربع سنوي)
Factors Affecting Money Supply (Quarterly)	26	47	العوامل المؤثرة على عرض النقود (ربع سنوي)
Monetary Base (Quarterly)	27	48	القاعدة النقدية (ربع سنوي)
Central Bank Musharaka Certificates (CMCs) (Quarterly)	28	49	شهادات مشاركة البنك المركزي (شمم) (ربع سنوي)
Government Musharaka Certificates (GMCs) (Quarterly)	29	50	شهادات المشاركة الحكومية (ربع سنوي)
Consumer Price Index and Inflation Rates - (Monthly)	30	51	الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Primary Market (Monthly)	31-A	52	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Secondary Market (Monthly)	31-B	53	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية (شهرياً)

Commentary

Economic Growth: -

The growth rate of gross domestic product increased from 10.0 % in the year 2006 to 10.5 % in the year 2007.

Inflation Rate: -

The inflation rate increased from %16.9 by the end of June 2008 to %19.2 by the end of September 2008.

Exchange Rate: -

Since Jan.2008 the valuation of the Sudanese currency exchange rate has been change from the U.S dollar to the Euro, where the average exchange rate of the Sudanese Pound against the Euro appreciated from 3.228 Pounds by the end of June 2008 to 3.2059 Pounds by the end of June 2008.

General Budget: -

The total revenue increased from SDG 15,075millions in the year 2006 to SDG 17,971 millions in the year 2007 i.e. an increase of 19.0%. Also, the expenditure increased from SDG 17,976 millions in the year 2006 to SDG 20,971 millions in the year 2007 i.e. an increase of 16.7%. The total deficit, which was amounted to SDG 2,509 millions, was financed by SDG 1,732 millions and SDG 777 millions from the internal and external sources.

Balance of Payments:

The current account recorded a deficit of US\$55.96 million during the Third quarter of 2008 compared with a surplus of US\$589.63 million during the second quarter of 2008 and a deficit of US\$ 295.49 million in the corresponding quarter of 2007.

The trade balance registered a surplus of US\$1095.07 million during the Third quarter of 2008 compared with a surplus of US\$ 1826.70 million in the second quarter of 2008, and a surplus of US\$ 670.29 million in the corresponding quarter of 2007.

The services income and transfers account deficit decreased from US\$ 1237.07in the second quarter of 2008 to a deficit of US\$ 1151.03 million in the Third quarter of 2008 compared with a deficit of US\$ 965.78.1million in the corresponding quarter of 2007.

المخلص الاقتصادي

النمو الاقتصادي :-

ارتفع معدل النمو الحقيقي للنتائج المحلى الإجمالي من 10.0% في عام 2006 إلى 10.5% في عام 2007

التضخم :-

ارتفع معدل التضخم من 16.9% بنهاية يونيو 2008 إلى 19.2% بنهاية سبتمبر 2008 .

سعر الصرف :-

منذ يناير 2008 تم التحول في عملة التقييم لسعر الصرف من الدولار الأمريكي إلى اليورو. حيث ارتفع متوسط سعر صرف الجنيه السوداني مقابل اليورو ليبلغ 3.228 جنيه بنهاية سبتمبر 2008 مقارنة ب 3.2059 جنيه بنهاية يونيو 2008.

الموازنة العامة :-

ارتفع إجمالي الإيرادات العامة الذاتية الفعلية من 15,075 مليون جنيه في عام 2006 إلى 17,971 مليون جنيه في عام في 2007 بمعدل 19.0% كذلك ارتفعت المصروفات العامة الفعلية من 17,976 مليون جنيه في عام 2006 إلى 20,971 مليون جنيه في عام 2007 بنسبة 16.7% . تم تمويل العجز الكلى في عام 2007 البالغ 2,509 مليون جنيه بمبلغ 1,732 مليار دينار من المصادر الداخلية و 777 مليون جنيه من المصادر الخارجية.

ميزان المدفوعات : -

سجل الحساب الجاري في الربع الثالث من عام 2008 عجزاً قدره 55.96 مليون دولار مقارنة بفائض قدره 589.63 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2008 وعجز قدره 295.49 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2007.

سجل الميزان التجاري في الربع الثالث من العام 2008 فائضاً قدره 1095.07 مليون دولار مقارنة بفائض قدره 1826.70 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2008 ، وفائض قدره 670.29 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2007.

انخفض العجز في صافي حساب الخدمات والدخل والتحويلات من 1237.07 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2008 إلى 1151.03 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2008 مقارنة بعجز قدره 965.78 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2007.

The capital and financial account showed an outflow of US\$ 632.32 million in the Third quarter of 2008 compared with inflow of US\$150.51million in the second quarter of 2008 and US\$ 701.25 million in the corresponding quarter of 2007, including direct investment (net) of US\$ 686.47 million, portfolio investment (net) outflow of US\$ 11.69million and other investment (net) outflows of US\$ 1307.10million (including bank of Sudan, the Commercial banks and the general government net foreign assets and liabilities). As a result of all these movements the official foreign reserves decreased by deficit of US\$ 26.84million compared with a deficit of US\$ 1001.55 million in the second quarter.

Monetary Developments:

Money supply "including quasi-money" increased from SDG 21,039,306 thousand by the end of the second quarter of 2008 to SDG 22,492,461 thousand by the end of third quarter of the year 2008. i.e. an increase of 6.9 %. Quasi-money increased from SDG 9,177,542 thousand by the end of the second quarter of 2008 to SDG 9,874,730 thousand by the end of third quarter of the year 2008, i.e. increase of 7.6%.

Total deposits held by commercial banks increased from SDG 15,249,678 thousand by the end of the second quarter of 2008 to SDG 16,178,304 thousand by the end of the third quarter of the year 2008 i.e. by 6.1%.

Stock of Credit by the commercial banks in local currency increased from SDG 11,470,640 thousand by the end of the second quarter of 2008 to SDG11,907,103 thousand by the end of the third quarter of the year2008 . i.e. by3.8 %.

Murabaha margin average rate and bank participation average rate "Musharaka" amounted to 11.7 % and 35.9% respectively by the end of the second quarter of 2008 compared to 12.1% and 35.1% by the end of the third quarter of the year2008.

أظهر الحساب المالي والرأسمالي صافي تدفق للخارج قدره 632.32 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2008، مقارنةً بصافي تدفق للداخل قدره 150.51 دولار في الربع الثاني من عام 2008، وصافي تدفق للداخل قدره 701.25 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2007، مشتملاً على استثمار مباشر (صافي) بمبلغ 686.47 مليون دولار ، صافي استثمارات حافظة للخارج بمبلغ 11.69 مليون دولار و صافي تدفق استثمارات أخرى للخارج قدره 1307.10 مليون دولار (مشتملة على صافي أصول وخصوم السلطة النقدية والبنوك التجارية والحكومة العامة) . نتيجة لهذه التحركات انخفضت الاحتياطات الرسمية من العملات القابلة للتحويل بعجز قدره 26.84 مليون دولار مقارنة بعجز قدره 1001.55 مليون دولار في الربع الثاني

..

التطورات النقدية :-

أرتفع عرض النقود بما في ذلك شبه النقود من 21,039,306 ألف جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2008 إلى 22,492,461 ألف جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2008 بنسبة 6.9%، أما شبه النقود فقد ارتفعت من 9,177,542 ألف جنيه بنهاية الربع الثاني إلى 9,874,730 ألف جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2008 ، بنسبة 7.6%.

ارتفعت جملة الودائع المصرفية من 15,249,678 ألف جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2008 إلى 16,178,304 ألف جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2008 بنسبة 6.1% .

ارتفع رصيد تمويل البنوك بالعملة المحلية من 11,470,640 ألف جنيه بنهاية الربع الثاني من عام 2008 إلى 11,907,103 ألف جنيه بنهاية الربع الثالث من عام 2008 بنسبة 3.8%.

بلغ متوسط نسب هوامش المربحات ونسب مساهمة البنك في المشاركات 11.7% و 35.9% على التوالي بنهاية الربع الثاني من عام 2008 مقارنة ب 12.1% و 35.1% على التوالي بنهاية الربع الثالث من عام 2008.

القـطـاع الخـارجـي

External Sector

جدول رقم (1) ميزان المدفوعات
Balance of Payments
(In U.S.\$ Millions) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2007				2007	2008*			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	
A- Current A/C (1+2)	(1,151.07)	(1,150.64)	(295.49)	(670.95)	(3,268.14)	392.34	589.63	(55.96)	أ - الحساب الجاري
(1) Exports (FOB)	1,457.89	2,083.22	2,473.30	2,864.83	8,879.24	3,231.70	3,845.42	3,282.38	الصادرات (فوب)
Petroleum	1,344.86	1,957.51	2,363.86	2,752.29	8,418.52	3,048.45	3,708.31	3,098.92	بترول
Others	113.03	125.71	109.44	112.54	460.72	183.25	137.11	183.45	أخرى
(2) Imports (FOB)	(1,398.89)	(2,278.78)	(1,803.01)	(2,241.72)	(7,722.40)	(1,811.19)	(2,018.72)	(2,187.31)	الواردات (فوب)
Government purchases	(139.23)	(460.50)	(316.07)	(457.03)	(1,372.84)	(130.56)	(292.12)	(279.27)	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	(1,259.66)	(1,818.27)	(1,486.94)	(1,784.69)	(6,349.57)	(1,680.63)	(1,726.60)	(1,908.04)	مشتريات القطاع الخاص
1-Trade Balance	59.00	(195.56)	670.29	623.11	1,156.84	1,420.51	1,826.70	1,095.07	الميزان التجاري (2+1)
2- Services, Income & Transfers A/C	(1,210.07)	(955.08)	(965.78)	(1,294.06)	(4,424.98)	(1,028.17)	(1,237.07)	(1,151.03)	حساب الخدمات والدخل والتحويلات
Services (Net)	(696.55)	(646.58)	(564.38)	(646.61)	(2,554.12)	(553.92)	(592.22)	(493.79)	الخدمات (صافي)
Receipts	98.54	89.90	94.87	101.32	384.63	104.51	115.82	159.27	محصلات
Travel	70.47	61.94	60.25	69.11	261.77	76.53	75.85	107.63	السفر
Others	28.07	27.96	34.62	32.21	122.86	27.98	39.97	51.64	إجري
Payments	(795.09)	(736.48)	(659.25)	(747.93)	(2,938.75)	(658.43)	(708.04)	(653.06)	مدفوعات
Travel	(472.41)	(336.65)	(329.21)	(338.53)	(1,476.79)	(321.46)	(352.71)	(288.05)	السفر
Others	(322.69)	(399.83)	(330.03)	(409.41)	(1,461.96)	(336.97)	(355.33)	(365.01)	إجري
Income (Net)	(540.05)	(455.39)	(602.04)	(655.65)	(2,253.14)	(679.24)	(739.97)	(746.06)	الدخل (صافي)
Receipts	35.55	72.79	56.57	18.78	183.68	17.31	5.02	11.08	محصلات
Direct investment income	2.58	4.64	5.53	0.17	12.93	16.74	-	-	دخل الاستثمار المباشر
Others	32.97	68.14	51.04	18.60	170.75	0.58	5.02	11.08	إجري
Payments	(575.60)	(528.18)	(658.61)	(674.43)	(2,436.82)	(696.55)	(744.99)	(757.13)	مدفوعات
Direct investment income	(556.92)	(494.39)	(624.11)	(643.90)	(2,319.32)	(610.96)	(703.82)	(727.01)	دخل الاستثمار المباشر
Others	(18.68)	(33.79)	(34.50)	(30.53)	(117.50)	(85.60)	(41.16)	(30.12)	إجري
Current Transfers (Net)	26.54	146.89	200.64	8.21	382.28	204.99	95.12	88.82	تحويلات جارية (صافي)
Receipts	549.40	646.57	655.85	648.33	2,500.15	819.25	1,065.44	1,138.59	محصلات
General Government	25.35	48.38	84.18	20.77	178.68	111.44	194.35	237.08	الحكومة العامة
Private Sectors	524.05	598.19	571.67	627.56	2,321.47	707.81	871.09	901.52	إجري
Payments	(522.87)	(499.68)	(455.21)	(640.12)	(2,117.87)	(614.26)	(970.33)	(1,049.78)	مدفوعات
General Government	(1.73)	(0.21)	(0.12)	(3.13)	(5.18)	(1.51)	(0.07)	(0.80)	الحكومة العامة
Private Sectors	(521.14)	(499.47)	(455.09)	(636.99)	(2,112.69)	(612.76)	(970.26)	(1,048.98)	إجري
B- Capital & Financial A/C	1,001.22	764.05	701.25	458.52	2,925.05	114.11	150.51	(632.32)	ب-حساب رأس المال والحساب المالي
Capital A/C	-	-	-	-	-	-	-	-	حساب رأس المال
Capital Transfers	-	-	-	-	-	-	-	-	تحويلات رأسمالية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	إجري
Financial A/C	1,001.22	764.05	701.25	458.52	2,925.05	114.11	150.51	(632.32)	الحساب المالي
1- Direct Investment (NET)	549.75	640.91	644.27	590.66	2,425.60	535.98	531.87	686.47	استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	549.75	641.64	644.27	600.67	2,436.34	548.34	590.82	696.07	داخل السودان
Abroad	-	(0.74)	-	(10.01)	(10.74)	(12.36)	(58.95)	(9.60)	خارج السودان
2- Portfolio Investment (NET)	14.10	(2.66)	11.62	6.99	30.05	(0.51)	(30.52)	(11.69)	استثمار حافظة (صافي)
Assets	14.10	9.00	16.56	6.99	46.65	(0.48)	(30.52)	(11.69)	أصول
Equity Securities	14.10	9.00	16.56	6.99	46.65	(0.48)	(30.52)	(11.69)	الأسهم والسندات
Monetary Authorities	(0.15)	0.00	0.61	0.26	0.72	(0.41)	0.49	(11.33)	السلطة النقدية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Banks	14.25	9.00	15.95	6.73	45.93	(0.07)	(31.01)	(0.36)	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Liabilities	(0.00)	(11.66)	(4.94)	-	(16.60)	(0.03)	-	-	خصوم
Equity Securities	(0.00)	(11.66)	(4.94)	-	(16.60)	(0.03)	-	-	الأسهم والسندات
Monetary Authorities	-	-	-	-	-	-	-	-	السلطة النقدية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Banks	(0.00)	(11.66)	(4.94)	-	(16.60)	(0.03)	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى

* Provisional

Figures in parentheses are minus

مبينة أولية

الأرقام بين قوسين تعني علامة سالب

Table No. (1) Cont'd

تابع جدول رقم (1)

	2007				2007	2008*			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	
3- Other Investment (NET)	437.37	125.80	45.36	(139.13)	469.40	(421.36)	(350.84)	(1,307.10)	استثمارات أخرى (صافي)
Assets	628.38	285.63	303.42	(9.10)	1,208.32	(391.92)	(246.07)	(848.19)	أصول
1- Trade credit & facilities	287.09	306.29	367.18	197.07	1,157.63	317.91	370.97	337.04	1- التسهيلات التجارية
General Government	39.60	-	-	-	39.60	175.60	150.80	80.02	الحكومة العملة
Other Sectors	247.49	306.29	367.18	197.07	1,118.03	142.31	220.17	257.02	القطاعات الأخرى
2- Loans	194.06	116.85	167.12	114.34	592.37	90.58	130.89	141.15	2- القروض
Monetary Authorities	-	-	-	-	-	-	-	-	السلطة النقدية
General Government	194.06	116.85	167.12	114.34	592.37	90.58	130.89	141.15	الحكومة العملة
Banks	-	-	-	-	-	-	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Currency & Deposits	108.87	(126.83)	(242.48)	(329.40)	(589.84)	(805.99)	(711.06)	(1,283.62)	الودائع و العملة
Monetary Authorities	(78.44)	32.43	104.07	15.31	73.37	(64.38)	(22.13)	(595.87)	السلطة النقدية
Banks	187.31	(159.26)	(68.12)	(90.60)	(130.67)	(111.31)	(18.30)	(95.40)	البنوك
Other Sectors	-	-	(278.43)	(254.10)	(532.53)	(630.30)	(670.63)	(592.35)	القطاعات الأخرى
Other Assets	38.35	(10.67)	11.60	8.88	48.16	5.58	(36.88)	(42.76)	الأصول الأخرى
Monetary Authorities	38.35	(10.67)	11.60	8.88	48.16	5.58	(36.88)	(42.76)	السلطة النقدية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العملة
Banks	-	-	-	-	-	-	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Liabilities	(191.01)	(159.83)	(258.06)	(130.03)	(738.93)	(29.44)	(104.76)	(458.91)	الخصوم
1- Trade credit & facilities	(254.69)	(86.48)	(176.60)	(136.31)	(654.09)	(132.32)	(123.02)	(180.52)	1- التسهيلات التجارية
General Government	(91.83)	(70.85)	(100.52)	(42.43)	(305.62)	(62.12)	(73.00)	(68.75)	الحكومة العملة
Other Sectors	(162.87)	(15.63)	(76.08)	(93.89)	(348.47)	(70.20)	(50.02)	(111.78)	القطاعات الأخرى
2- Loans	(4.20)	(38.08)	(43.96)	(52.51)	(138.75)	(58.85)	(107.27)	(232.97)	2- القروض
Monetary Authorities	-	(12.50)	(21.46)	(17.00)	(50.96)	(4.21)	(13.97)	-	السلطة النقدية
General Government	(4.20)	(25.58)	(22.50)	(35.51)	(87.79)	(54.63)	(93.30)	(232.97)	الحكومة العملة
Banks	-	-	-	-	-	-	-	-	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
3-Currency & Deposits	6.45	43.11	(50.86)	21.96	20.66	68.89	(2.69)	(26.30)	3- الودائع و العملة
Monetary Authorities	(0.17)	(0.44)	(0.34)	(0.44)	(1.39)	(0.39)	(0.50)	(1.02)	السلطة النقدية
Banks	6.61	43.55	(50.51)	22.40	22.05	69.28	(2.19)	(25.27)	البنوك
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Other liabilities	61.44	(78.39)	13.35	36.84	33.25	92.84	128.21	(19.12)	الخصوم الأخرى
Monetary Authorities	70.67	(85.53)	20.59	(16.36)	(10.62)	80.03	68.44	7.72	السلطة النقدية
Long term	(1.70)	(1.57)	(1.09)	(1.62)	(5.98)	(0.01)	(0.57)	(2.03)	قروض طويلة الأجل
Short term	72.37	(83.95)	21.68	(14.74)	(4.64)	80.04	69.01	9.75	قروض قصيرة الأجل
General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العملة
Other Sectors	-	-	-	-	-	-	-	-	القطاعات الأخرى
Banks	(9.23)	7.14	(7.24)	53.20	43.87	12.81	59.77	(26.84)	البنوك
Reserve Assets	525.28	152.31	(112.83)	(282.76)	282.01	87.26	(1,001.55)	(26.84)	الأصول الاحتياطية
Errors & Omissions	(375.43)	234.28	(292.94)	495.18	61.09	(593.70)	261.41	-	أخطاء ومحتوفات
Over All Balance	(525.28)	(152.31)	112.83	282.76	(282.01)	(87.26)	1,001.55	799.33	الميزان الكلي

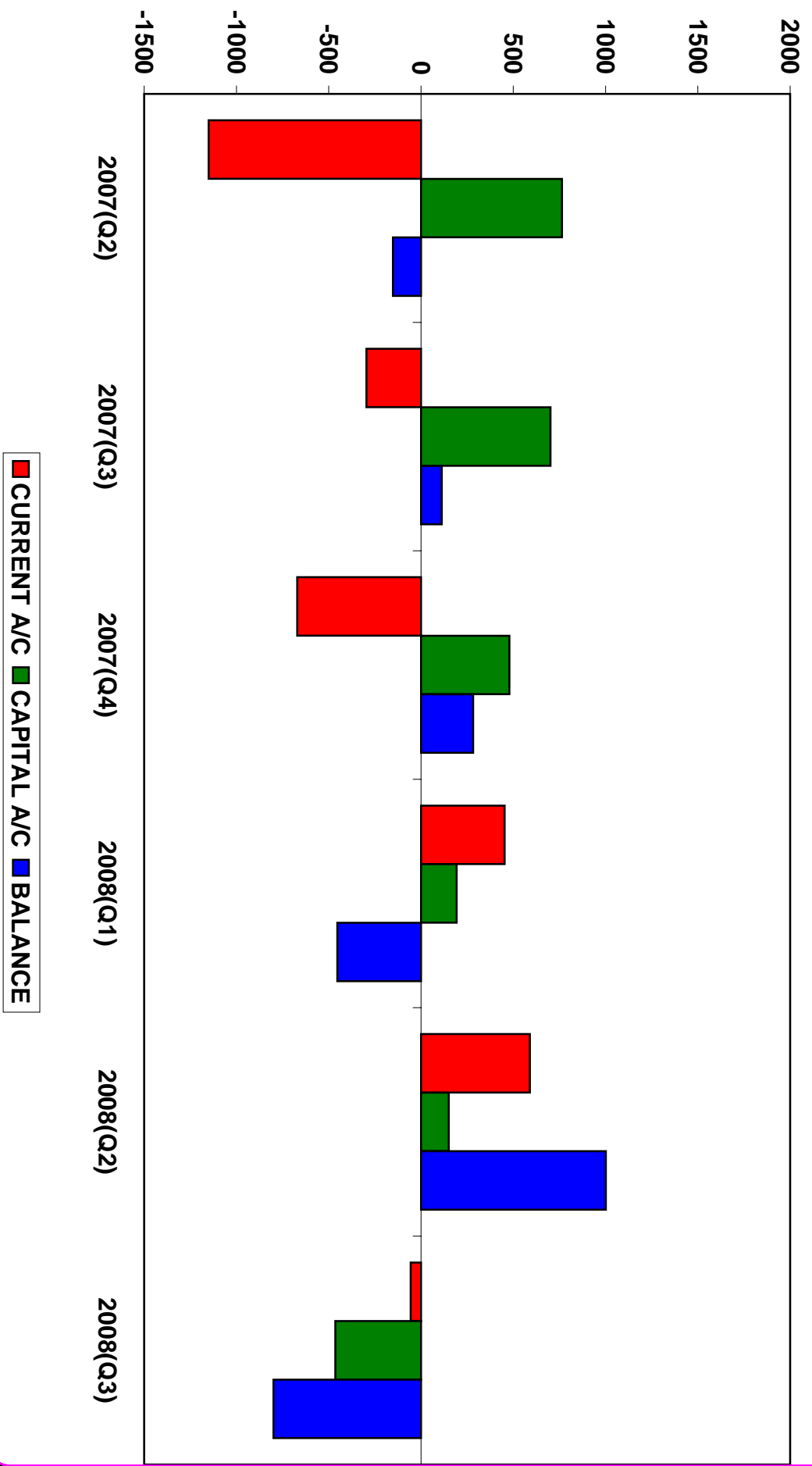
*Provisional data

Figures in parentheses are minus

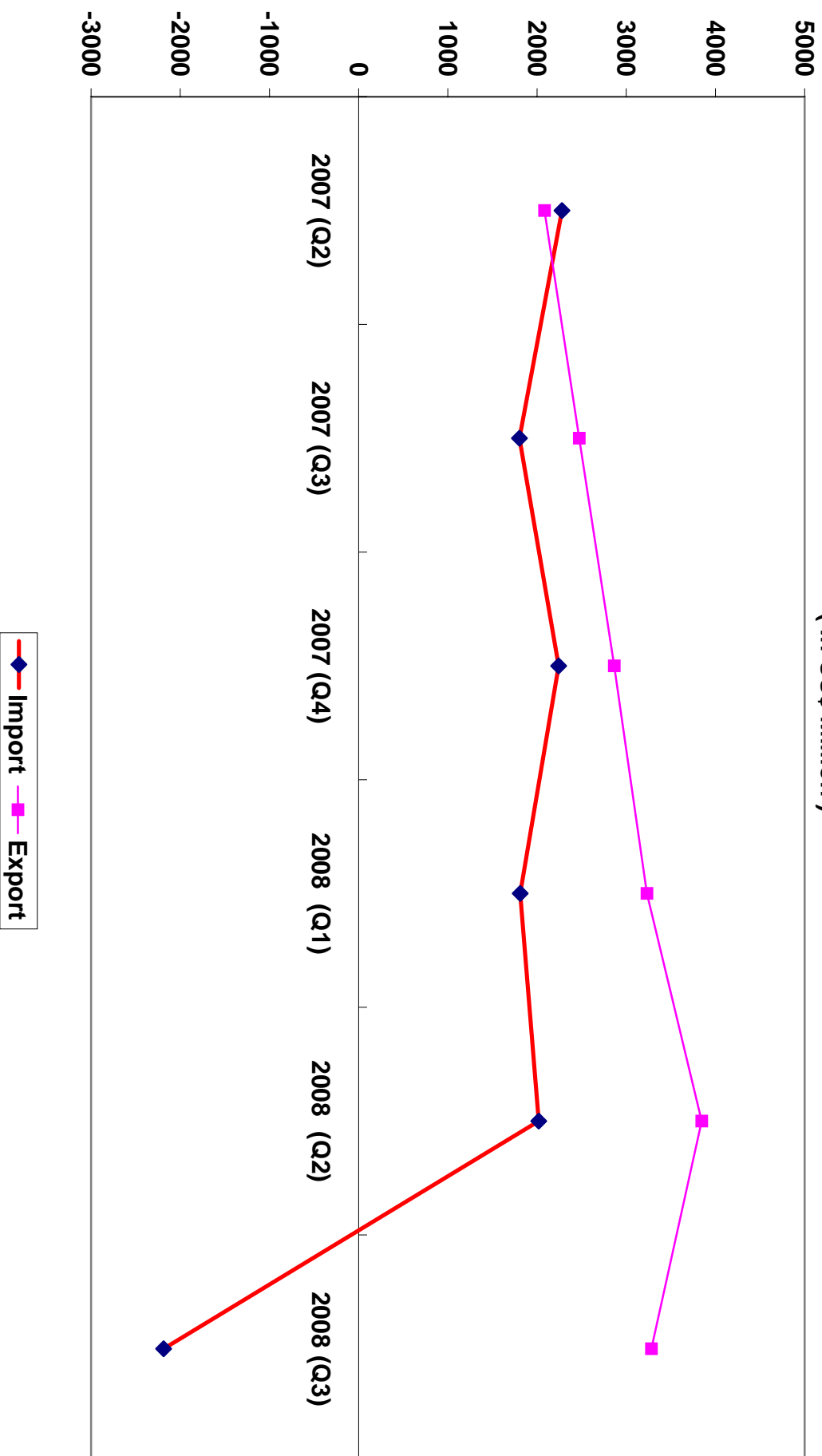
بيانات أولية

الأرقام بين قوسين تعني علامة سالب

Balance of Payments
ميزان المدفوعات
(In US\$ Million)



الميزان التجاري
Trade Balance
(In US\$ Million)



جدول رقم (2) Table No. 2
موجبات القروض والمنح والبرامج الائتمانية
(بملايين الدولارات الأمريكية) (In U.S.\$ MILLIONS)

	2007				2007		2008		
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.		
International Organizations:	19.36	20.59	76.86	12.67	129.48	19.77	12.34	20.81	المنظمات الدولية:
IBRD/IDA loans	-	-	-	-	-	-	-	-	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank (Grants)	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك التنمية الأفريقي (منحة)
African Development Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق التنمية الأفريقي
A.M.F	-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	0.04	0.40	0.56	1.30	2.30	-	-	-	صندوق الأوبك
E.E.C	-	-	-	-	-	-	-	-	الجماعة الاقتصادية الأوروبية
I.F.A.D (Grant)	2.60	1.48	2.23	4.87	11.18	4.71	0.53	2.28	الصندوق الدولي للإعانة الزراعية (منحة)
Islamic Development Bank (Grant)	4.05	2.92	17.66	6.50	31.13	10.44	11.75	18.49	البنك الإسلامي للتنمية (منحة)
U.N Organizations	0.16	0.09	0.01	-	0.26	-	0.06	0.04	البنك الإسلامي للتنمية (منحة)
Donors' Fund (Grant)	10.16	11.85	24.63	-	46.63	-	-	-	مؤسسات الأمم المتحدة (منحة)
U.S.A & West European Countries:	2.35	3.75	31.77	-	37.88	4.62	-	-	صندوق المانحين (منحة)
U.S.A. Wheat facilities	-	-	0.61	-	0.61	-	-	-	إجراءات الإعانة ودول غرب أوروبا:
United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	الولايات المتحدة (تسهيلات القمح)
Italy	-	-	-	-	-	-	-	-	المملكة المتحدة
France	-	-	-	-	-	-	-	-	إيطاليا
American Aid	-	-	-	-	-	-	-	-	فرنسا
European Union Countries (Grant)	-	-	-	-	-	-	-	-	المعونة الأمريكية
Arab Countries:	104.92	78.30	54.39	69.29	306.91	69.47	57.12	95.34	بنك الاستثمار الأوربي (منحة)
Kuwaiti Fund	11.71	9.76	8.23	7.91	37.61	19.40	18.05	25.86	دول الخليج العربي:
U.A.E	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق الكويتي
Abu Dhabi Fund	17.36	12.67	10.27	11.59	51.89	8.65	1.83	3.29	الامارات العربية
Iraq	-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق أبوظبي
Arab Fund for Eco. & Social Dev.	48.48	39.88	21.55	24.22	134.13	21.97	37.00	45.11	العراق
Arab Investment Bank	-	1.28	2.00	0.35	3.64	11.18	0.24	0.38	الصندوق العربي للإعانة الاقتصادية والاجتماعي (منحة)
Saudi Fund (Grant)	27.37	14.71	12.34	25.22	79.64	8.27	-	20.70	بنك الاستثمار العربي
Qatar	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق السعودي (منحة)
Oman	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق السعودي (منحة)
Other Countries:	95.14	66.33	119.44	53.14	334.04	55.21	133.53	25.42	قطر
Russia	-	-	-	-	-	-	-	-	عمان
Belgium	-	-	-	-	-	0.09	-	-	عراق الخريف:
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	روسيا
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	بلجيكا
South Korea	-	-	-	-	-	-	-	-	ألمانيا
China	70.31	15.96	33.08	13.41	132.76	-	-	22.20	اليابان
Canada	-	-	-	-	-	-	-	-	كوريا الجنوبية
Turkey	12.14	9.21	61.20	19.32	102.51	17.04	61.73	3.22	الصين
India	-	-	-	-	-	-	-	-	كندا
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	تركيا
Commodity Grants	12.69	31.31	25.16	20.41	89.56	38.08	71.80	84.08	البنك
Total	219.42	165.23	257.30	135.10	771.05	144.45	202.99	225.65	اخرى
									منح سلعية
									المجموع

جدول رقم (3) Table No. (3)
 قروض سداد القروض Loans Repayments
 (بملايين الدولارات الأمريكية) (IN US\$ MILLIONS)

	2007				2007	2008			
	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع		الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	
	1st. Q.	2st. Q.	3rd. Q.	4th. Q.		1st. Q.	2st. Q.	3rd. Q.	
International Organizations :	1.58	21.08	31.16	28.02	81.84	10.22	25.22	11.33	
I.M.F	-	12.50	21.46	17.00	50.96	4.21	13.97	-	
I.B.R.D & I.D.A loans	-	-	-	-	-	-	-	-	
African Development Bank	-	0.60	-	-	0.60	-	2.92	-	
African Development Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	
A.M.F	-	1.00	-	-	1.00	0.50	-	3.26	
O.P.E.C	0.59	-	1.20	0.90	2.69	-	-	0.60	
European Invest. Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	
Arab Fund For Eco. & Social Dev.	-	5.78	3.67	6.29	15.74	4.00	7.33	3.02	
I.F.A.D	0.23	-	0.57	1.64	2.44	0.51	-	0.50	
Islamic Development Bank	0.76	1.20	4.26	2.19	8.41	1.00	1.00	3.94	
INTERSAT	-	-	-	-	-	-	-	-	
F.A.O.	-	-	-	-	-	-	-	-	
Arab Countries :	1.20	3.00	8.30	7.71	20.21	2.62	3.60	2.17	
A. R. E.	-	-	-	-	-	-	-	-	
Abu Dhabi Fund	-	-	-	4.18	4.18	0.41	-	0.84	
Iraq	-	-	-	-	-	-	-	-	
Arab Investment Authority	-	-	-	-	-	-	-	-	
Libya	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saudi Fund	-	2.00	3.90	-	5.90	0.90	2.65	-	
Kuwaiti Fund	1.20	1.00	4.40	3.53	10.13	1.31	0.95	1.33	
Arab Banking Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	
Arab Organization for Agric. Dev.	-	-	-	-	-	-	-	-	
Other Countries:	1.42	14.00	4.50	16.78	36.70	9.00	78.45	51.55	
Russia	-	-	-	-	-	-	-	-	
Czechoslovakia	-	-	-	-	-	-	-	-	
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	
Romania	-	-	-	-	-	-	-	-	
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	
SouthKorea	-	-	-	-	-	-	-	-	
India	-	-	-	3.13	3.13	-	-	-	
Turkey	1.42	-	-	-	1.42	-	-	-	
China	-	14.00	4.50	13.65	32.15	9.00	78.45	51.55	
Beyrouth Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	
Malaysia	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total	4.20	38.08	43.96	52.51	138.75	21.84	107.27	65.04	

المنظمات الدولية :
 قرض صندوق النقد الدولي
 قروض البنك الدولي و هيئة التنمية الدولية
 البنك الأفريقي للتنمية
 الصندوق الأفريقي للتنمية
 صندوق النقد العربي
 منظمة الدول المصدرة للنفط
 المجموعة الاقتصادية الأوربية
 الصندوق العربي للأمناء الاقتصادي والاجتماعي
 الصندوق الدولي للأمناء الزراعي
 البنك الإسلامي للتنمية*
 المنظمة الدولية للأمن الصناعي
 منظمة الأغذية و الزراعة
 الدول العربية :
 جمهورية مصر العربية
 صندوق أبوظبي
 العراق
 الهيئة العربية للاستثمار
 ليبيا
 الصندوق السعودي
 الصندوق الكويتي
 المؤسسة العربية المصرفية
 المنظمة العربية للتنمية الزراعية
 دول أخرى :
 روسيا
 تشيكوسلوفاكيا
 ألمانيا
 رومانيا
 اليابان
 كوريا الجنوبية
 الهند
 تركيا
 الصين
 بنك بيروت
 ماليزيا
 المجموع

جدول رقم (4) Table No.4
العمليات الجارية غير المنظورة Current Invisibles Transactions
(بملايين الدولارات الامريكية) (In U.S \$ Millions)

	2007				2007	2008*			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
Invisible Payments	1893.55	1764.34	1773.06	2062.48	7493.44	1969.24	2423.36	2459.97	مدفوعات غير منظورة
1 - services:	795.09	736.48	659.25	747.93	2938.75	658.42	708.04	653.06	1. الخدمات :
Travel	472.41	336.65	329.21	338.53	1476.79	321.46	352.71	288.05	السفر
Transportation	263.02	366.02	302.16	379.34	1310.54	298.83	317.64	336.80	النقل
Petroleum	104.05	107.07	97.27	124.60	432.99	93.01	88.24	88.24	نقل بترول
Government	0.00	0.00	0.00	36.00	36.00	17.99	0.00	0.00	حكومة
Private	104.05	107.07	97.27	88.60	396.99	75.02	88.24	88.24	خاص
Freight	158.97	258.95	204.89	254.74	877.55	205.82	229.40	248.56	نقل بضائع
Communication Services	1.06	1.31	11.61	8.18	22.16	22.67	5.31	3.82	خدمات الاتصال
Construction Services	0.41	0.04	0.02	2.38	2.85	0.25	0.00	0.00	خدمات التشييد
Insurance Services	0.22	0.75	1.34	0.15	2.46	3.58	1.50	2.33	التأمين
Financial Services	1.90	2.93	0.51	0.00	5.35	3.59	0.05	1.67	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.23	0.14	0.90	1.03	2.31	0.16	0.58	1.39	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.04	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	29.54	12.17	1.46	1.89	45.07	3.27	7.87	1.46	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.75	0.93	3.02	0.49	5.18	0.11	0.59	1.65	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	25.55	15.53	9.01	15.95	66.04	4.50	21.75	15.89	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	575.60	528.18	658.61	674.43	2436.82	696.56	744.99	757.13	2. الدخل :
Compensation of employees	0.11	0.44	0.22	1.27	2.04	0.78	0.44	0.48	تعويضات العاملين
Investment Income:	575.49	527.75	658.39	673.15	2434.78	695.78	744.55	756.65	عائدات استثمار:
Direct investment income	556.92	494.39	624.11	643.90	2319.32	610.96	703.82	727.01	عائدات الاستثمار المباشر
Income on debt (interest)	14.04	15.54	29.72	25.52	84.80	26.48	21.78	27.81	الدخل من الدين (فوائد)
Others	4.54	17.82	4.56	3.74	30.65	58.34	18.94	1.83	أخرى
3 - Current transfers	522.87	499.68	455.21	640.12	2117.87	614.26	970.33	1049.78	3. التحويلات الجارية
Official Transfers	1.73	0.21	0.12	3.13	5.18	1.51	0.07	0.80	تحويلات حكومية
Private Sector	521.14	499.47	455.09	636.99	2112.69	612.76	970.26	1048.98	تحويلات خاصة
Invisible Receipts	683.49	809.26	807.29	768.42	3068.46	941.07	1186.29	1308.94	متحصلات غير منظورة
1 - Services	98.54	89.90	94.87	101.32	384.63	104.51	115.82	159.27	1. الخدمات :
Travel	70.47	61.94	60.25	69.11	261.77	76.53	75.85	107.63	السفر
Transportation	2.67	1.63	3.47	2.71	10.48	7.23	4.82	3.20	النقل
Communication Services	4.94	0.77	4.38	9.85	19.93	0.06	0.07	5.00	خدمات الاتصال
Construction Services	1.10	0.00	0.89	1.57	3.56	1.07	0.74	4.54	خدمات التشييد
Insurance Services	0.00	0.00	0.00	0.08	0.08	0.00	0.00	0.00	التأمين
Financial Services	7.06	9.58	7.17	3.09	26.90	11.79	13.92	19.34	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.31	0.68	0.02	0.00	1.01	0.25	0.09	0.22	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.30	0.30	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	0.72	0.00	9.28	3.41	13.40	2.31	8.79	8.31	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.86	0.62	0.41	2.61	4.51	0.03	0.07	0.08	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	10.41	14.68	9.01	8.60	42.70	5.24	11.47	10.95	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	35.55	72.79	56.57	18.78	183.68	17.31	5.02	11.08	2. الدخل:
Compensation of Employees	0.27	0.16	1.10	0.93	2.46	0.57	0.47	0.65	تعويضات العاملين
Investment income	35.28	72.63	55.47	17.84	181.22	16.74	4.56	10.43	عائدات استثمار
Government Income	2.58	4.64	5.53	0.17	12.93	0.00	0.00	0.00	عائدات الاستثمار المباشر
Others	32.70	67.99	49.94	17.67	168.29	16.74	4.56	10.43	أخرى
3 - Current transfers	549.40	646.57	655.85	648.33	2500.15	819.25	1065.44	1138.59	3. التحويلات الجارية
General Government	25.35	48.38	84.18	20.77	178.68	111.44	194.35	237.08	الحكومة العامة
Commodity Grants	12.69	31.31	25.16	20.41	89.57	38.08	71.80	84.08	منح سلعية
Cash Grants	12.67	17.07	59.02	0.35	89.11	15.79	0.30	0.42	منح نقدية
Other Transfers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	57.57	122.25	152.58	تحويلات أخرى
Private Transfers	524.05	598.19	571.67	627.56	2321.47	707.81	871.09	901.52	القطاع الخاص
Workers remittances	350.49	440.83	454.30	521.08	1766.69	642.76	785.86	850.73	تحويلات العاملين بالخارج
Cash Grants	173.56	157.36	117.37	106.48	554.78	65.05	85.23	50.79	منح نقدية
Invisible Deficit or Surplus	(1210.07)	(955.08)	(965.78)	(1294.06)	(4424.98)	(1028.17)	(1237.07)	(1151.03)	العجز أو الفائض

*Provisional

Figures in parentheses are minus

*بيانات أولية
الارقام بين قوسين تعني علامة سالب

جدول رقم (5) Table No (5)
 The Position of Public Sector Loans
 موقف قروض القطاع العام
 (بالدولار الأمريكي) (IN US\$)

International Organizations:	اصل القرض	سعر الفائدة	السحوبات خلال يوليو -سبتمبر 2008	رسمية السحوبات حتى 30/9/2008	المداد خلال يوليو -سبتمبر 2008	رسمية المداد حتى 30/9/2008	المداد على سعر الفائدة حتى 30/9/2008	التزامات المداد القائمة حتى 30/9/2008	الرصيد المتبقي حتى 30/9/2008	الرصيد المتبقي حتى 31/3/2008	
	Commitments	Rate of Interest	Drawings During July-Sept. 2008	Cumulative Drawings as at 30/9/2008	Repayments During July-Sept. 2008	Cumulative Repayments as at 30/9/2008	Interest Payments as at 30/9/2008	Debt Out-Standing as at 30/9/2008	Balance as at 30/9/2008	Balance as at 31/03/2008	
International Organizations:											
IDA	1,369,905,000	75%		1,323,990,017	-	70,825,001	-	1,253,165,017	45,914,983	2,581,546	هيئة التنمية الدولية :
IFAD	245,757,000	various	2,283,000	181,744,000	500,000	41,270,481	230,000	140,473,519	64,013,000	1,117,902,766-	صندوق النقد الدولي للتجارة والزراعة
IMF & Trust Fund	1,537,581,000	various		1,537,581,000		955,975,000	-	581,606,000	-	1,295,890,057	صندوق النقد الدولي
Islamic Development Bank	352,399,000	various	18,489,000	307,709,000	3,940,000	58,411,188	140,000	249,297,812	44,690,000	1,238,347,166-	البنك الإسلامي للتنمية
O.P.E.C. (Multi-loans)	192,337,000	various		134,326,000	600,000	109,044,501	270,000	25,281,499	58,011,000	46,767,821-	وكيل أفرغبي متعدد
AMF	384,105,000	4%		373,048,000	3,260,000	24,599,000	3,790,000	348,449,000	11,057,000	205,165,287	صندوق النقد الدولي
Arab Fund for Eco. & Soc. Dev.	1,029,496,000	various	45,112,000	1,049,024,000	3,020,000	308,414,162	4,750,000	740,609,838	19,528,000-	504,004,330	صندوق التنمية الاقتصادية والاجتماعية
African Development Fund	190,715,000	0.75%		190,715,000		15,356,000	-	89,519,000	-	471,045,498-	صندوق التنمية الأفريقي
African Investment Bank	78,410,000	various		78,410,000		37,817,000	-	78,410,000	-	41,326,410-	البنك الأفريقي للاستثمار
Sub -total	5,508,041,000	-	65,884,000	5,303,883,017	11,320,000	1,621,712,334	9,180,000	3,682,170,684	204,157,983	4,954,225,695	المجموع
Paris Club										4,830,327,849-	تدلي بلديس
Austria	287,299,000	various	-	287,299,000	-	-	-	287,299,000	-	37,569,000	النمسا
Belgium	257,347,000	various	-	257,347,000	-	-	-	257,347,000	-	34,383,000-	بلجيكا
Canada	9,407,000	various	-	9,407,000	-	-	-	9,407,000	-	950,000	كندا
Denmark	97,355,000	various	-	97,355,000	-	-	-	97,355,000	-	31,361,000	الدنمارك
France	350,299,000	various	-	350,299,000	-	-	-	350,299,000	-	1,63,081,000	فرنسا
Germany	102,974,000	various	-	102,974,000	-	-	-	102,974,000	-	185,991,000-	ألمانيا
Ireland	2,841,000	various	-	2,841,000	-	-	-	2,841,000	-	91,921,144	أيرلندا
Italy	311,486,000	various	-	311,486,000	-	-	-	311,486,000	-	16,446,779-	إيطاليا
Japan	108,114,000	various	-	108,114,000	-	-	-	108,114,000	-	8,598,379-	اليابان
Netherlands	105,852,000	various	-	105,852,000	-	-	-	105,852,000	-	64,170,795-	هولندا
Norway	44,659,000	various	-	44,659,000	-	-	-	44,659,000	-	2,191,183	النرويج
Russia	15,408,000	various	-	15,408,000	-	-	-	15,408,000	-	8,598,379-	روسيا
Spain	19,674,000	various	-	19,674,000	-	-	-	19,674,000	-	1,854,757-	سويسرا
Switzerland	118,808,000	various	-	118,808,000	-	-	-	118,808,000	-	6,797,168-	سويسرا
U.K.	378,959,000	various	-	378,959,000	-	-	-	378,959,000	-	154,047,675	المملكة المتحدة
U.S.A.	657,955,000	various	-	657,955,000	-	-	-	657,955,000	-	565,248,709	الولايات المتحدة
Sub -total	2,868,437,000	-	-	2,868,437,000	-	-	-	2,868,437,000	-	565,248,709	المجموع

Table No. (5) Cont'd

تابع جدول رقم (5)

	العمل الترخي	سعر الفائدة	السحوبات خلال يوليو - سبتمبر 2008	جولة السحوبات حتى 30/9/2008	المداد خلال يوليو - سبتمبر 2008	جولة المداد حتى 30/9/2008	المداد على سعر الفائدة حتى 30/9/2008	التزامات المداد القائمة حتى 30/9/2008	الرصيد المتبقى حتى 30/9/2008	الرصيد المتبقى حتى 31/3/2008*	
Arab Countries											
Abu Dhabi Fund	247,191,360	various	3,289,000	239,657,754	840,000	19,957,545	5,620,000	219,700,209	7,533,606	11,114,205	الدول العربية
Kuwait Fund	555,177,192	various	25,858,000	515,781,211	1,330,000	247,261,589	2,470,000	268,519,621	39,395,981	7,537,922	صندوق الكويت
Saudi Fund	394,134,205	various	20,697,000	377,055,488		96,062,245	1,410,000	280,993,242	17,078,717	22,296,539	الصندوق السعودي للتأمين
Saudi Gov. (SAMWA)	1,048,200,000	various	-	1,048,200,000	-	-	-	1,048,200,000	-	-	مؤسسة النقد العربي السعودي
Egypt	73,344,114	various	-	73,344,114	-	-	-	66,846,114	-	-	مصر
Abu Dhabi Gov.	55,000,000	various	-	55,000,000	-	-	-	55,000,000	-	-	حكومة أبوظبي
Kuwait Gov.	474,295,651	various	-	464,177,035	-	-	-	464,177,035	10,118,616	-	الكويت
Algeria	137,438	various	-	137,438	-	86,000	-	51,438	-	-	الجزائر
Iraq	104,907,450	2%	-	104,907,450	-	33,347,000	-	71,560,450	-	-	العراق
Libya	588,519,280	various	-	588,519,280	-	205,753,000	-	382,766,280	-	-	ليبيا
Oman	106,000,000	various	-	105,407,518	-	-	-	105,407,518	592,482	12,000	عمان
Qatar	29,000,000	various	-	29,000,000	-	-	-	29,000,000	-	-	قطر
Arab Banking Corporation	4,147,257	various	-	4,147,257	-	4,147,000	-	257	-	-	بنك المؤسسة العربية المصرفية
Sub-Total	3,680,053,948	-	49,844,000	3,605,334,544	2,170,000	613,112,379	9,500,000	2,992,222,165	74,719,403	40,960,466	المجموع
Other Countries											
Czech Republic	38,693,798	7%	-	38,693,798	-	20,000,000	-	18,693,798	-	-	دول اخرى
Hungary	9,928,000	2.5%	-	9,928,000	-	3,991,000	-	5,937,000	-	-	تشيكوسلوفاكيا
Poland	20,130,203	8.25%	-	20,130,203	-	-	-	20,130,203	-	-	المجر
Romania	125,568,000	various	-	125,568,000	-	-	-	125,568,000	-	-	بولندا
U.S.S.R. (Rescheduled)	14,345,000	4%	-	14,345,000	-	-	-	14,345,000	-	-	رومانيا
China	2,556,115,690	various	22,200,000	2,135,241,144	51,550,000	639,940,000	9,130,000	1,495,301,144	420,874,547	81,312,236-	الاتحاد السوفيتي سابقا (أرض سجناء)
India	555,900,000	8%	3,219,000	189,437,061	-	16,950,000	-	172,487,061	386,462,939	314,261,538	الصين
Malaysia	249,429,151	various	-	249,429,151	-	131,960,000	-	117,469,151	-	50,000,000	الهند
Pakistan	9,978,883	7.5%	-	9,978,883	-	-	-	9,978,883	-	9,979,000	ماليزيا
Turkey	56,934,239	6.5%	-	53,987,716	-	17,013,000	-	36,974,716	2,946,523	1,276,961	باكستان
Yugoslavia (Croatia)	39,905,638	3%	-	39,905,638	-	-	-	39,905,638	-	-	تركيا
Yugoslavia (Serbia)	42,633,819	6.5%	-	42,633,819	-	14,694,000	-	27,939,819	-	-	يوغوسلافيا (كرواتيا)
Iran	206,032,930	5%	-	206,032,930	-	-	-	206,032,930	-	-	يوغوسلافيا (صربيا)
Commodity Loans	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	إيران
Sub -Total	3,925,595,351	-	25,419,000	3,135,311,343	51,550,000	844,548,000	9,130,000	2,290,763,343	790,284,008	294,205,262	قرودن سلطية
Grand Total	15,982,127,299	-	141,147,000	14,912,965,904	65,040,000	3,079,372,713	27,810,000	11,833,593,192	1,089,161,394	5,854,640,132	المجموع الكلي

جدول رقم (6) Table No. (6)

Trade and Payments Agreement With the Central Bank of Egypt (Combined A/C)

اتفاقية التجارة و الدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك)

(الآف الدولارات الحسابية) (C.L. 0.000's)

	2007				2007	2008			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
Exports	-	-	-	-	-	-	-	-	الصادرات
Imports	-	-	-	-	-	-	-	-	الواردات
<u>Trade Balance</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	<u>الميزان التجاري</u>
<u>Services A/C</u>	<u>8433.97</u>	<u>7098.75</u>	<u>6386.43</u>	<u>7111.85</u>	<u>29031.00</u>	<u>6496.16</u>	<u>4317.22</u>	<u>7623.68</u>	<u>حساب الخدمات</u>
Invisible Receipts	8433.97	7098.75	6386.43	7111.85	29031.00	6496.16	4317.22	7623.68	متحصلات
Invisible Payments	-	-	-	-	-	-	-	-	مدفوعات
Overall Balance	8433.97	7098.75	6386.43	7111.85	29031.00	6496.16	4317.22	7623.68	الميزان الكلي

جدول رقم (7) Table No(7)

رصيد الاتراعات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية

Outstanding Balance of Official Bilateral Accounts

آلاف الجنيهات السودانية (SDG.000'S)

	2007				2008				
	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.		
East European Countries									
Soviet Loan A/C	(21837.09)	(21865.95)	(22669.96)	(22543.34)	(22288.24)	(22468.17)	(22588.15)	حساب القرض السوفيتي	
German.D.Rep.Special A/C	(745.28)	(745.28)	(745.28)	(745.28)	(745.28)	(745.28)	(745.28)	الحساب الخاص لمانيا	
Romanian Loan A/C.	(2290.48)	(2296.15)	(2419.77)	(2381.46)	(2353.70)	(2362.64)	(2349.29)	حساب القرض الروماني	
Hungarian Loan A/C.	(14560.59)	(14559.87)	(14800.23)	(14905.53)	(14742.14)	(15068.30)	(15215.61)	حساب القرض المجري	
Yugoslav Loan A/C	(652.75)	(652.72)	(663.50)	(668.22)	(660.89)	(669.68)	(682.12)	حساب القرض اليوغسلافي	
Bulgarian Loan A/C.	(2206.86)	(2207.73)	(2258.72)	(2265.37)	(2240.26)	(2266.25)	(2298.63)	حساب القرض البلغاري	
Croatian Loan A/C.	(14687.40)	(14686.66)	(14929.12)	(15035.34)	(14870.52)	(14938.21)	(15348.11)	حساب القرض الكرواتي	
Total East European Countries Position	(56980.45)	(57014.36)	(58486.61)	(58544.53)	(57901.04)	(58518.53)	(59227.19)	مجموع موقف دول شرق اوروبا	
Libyan Loan A/C.	(0.07)	(0.07)	(0.07)	(0.07)	(0.07)	(0.07)	(0.07)	حساب القرض الليبي	
P.T.A A/C.	(415.99)	428.90	436.00	439.10	434.20	439.99	(448.14)	حساب التجارة التفضيلية	
Syria	(15.39)	(15.39)	(15.64)	(15.75)	(15.58)	(15.79)	(16.08)	سوريا	
Arab Republic of Egypt (Combined A/C)	(44720.58)	(35886.66)	(33714.91)	(30991.35)	(30613.75)	(30010.36)	(28239.97)	جمهورية مصر العربية الحساب المشترك	
Grand Total	(102132.48)	(92487.58)	(91781.24)	(89112.61)	(88096.23)	(88104.75)	(87931.46)	المجموع الكلي	

Figures in parentheses are minus

الأرقام بين قوسين تعني علامة سالب

جدول رقم (8) Table No.
ملخص التجارة الخارجية
Summary of Foreign Trade
(Value in U.S.\$ Millions)
(القيمة بملايين الدولارات الامريكية)

Period	الصادرات Exports	الواردات* Imports	الميزان التجاري Trade Balance	الفترة
2002	1,949.1	2,446.4	-497.3	2002
2003	2,542.2	2,881.9	-339.7	2003
2004	3,777.8	4,075.2	-297.5	2004
2005	4,824.3	6,764.4	-1,940.2	2005
2006	5,656.6	8,073.5	-2,416.9	2006
2007	8,879.2	8,775.4	103.8	2007
2008	10,359.5	6,837.8	3,521.7	2008
January	1,064.8	705.7	359.1	يناير
February	985.8	560.5	425.3	فبراير
March	1,181.1	792.0	389.1	مارس
April	1,212.1	724.1	488.0	ابريل
May	1,424.0	813.8	610.2	مايو
June	1,209.4	756.1	453.3	يونيو
July	1,379.0	915.9	463.1	يوليو
August	1,075.5	804.5	271.0	اغسطس
September	827.8	765.2	62.6	سبتمبر

*Imports on C.I.F basis

*تحسب الواردات علي اساس سيف

جدول رقم (9) Table No.

الصادرات حسب السلع Exports By Commodities

(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية المنوية للصادرات)

(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity السلعة		2006	2007	2008		
				1st Q.	2nd Q.	3rd Q.
البتترول ومنتجاته Petroleum & Petroleum Products	القيمة value	5,087.2	8,403.7	3,048.7	3707.9	3098.9
	%	89.9	94.6	94.3	96.4	94.4
قطن Cotton	القيمة value	82.2	68.5	22.7	11.7	14.9
	%	1.5	0.8	0.7	0.3	0.5
صمغ عربي Gum Arabic	القيمة value	50.2	51.9	9.9	12.1	18.6
	%	0.9	0.6	0.3	0.3	0.6
فول سوداني Groundnuts	القيمة value	0.2	0.8	0.4	0.1	6.5
	%	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2
سمسم Sesame	القيمة value	167.0	92.7	63.0	45.7	5.5
	%	3.0	1.0	1.9	1.2	0.2
امياز Cakes & Meals	القيمة value	0.0	0.6	0.6	0.0	1.5
	%	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
زيوت نباتية Vegetable Oil	القيمة value	0.1	0.0	0.2	0.0	0.0
	%	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
حيوانات حية ولحوم Livestock & Meat	القيمة value	126.6	83.9	2.8	0.2	21.3
	%	2.2	0.9	0.1	0.0	0.6
أخري Others	القيمة value	143.1	177.0	83.4	67.7	115.2
	%	2.5	2.0	2.6	1.8	3.5
المجموع Total	القيمة value	5656.6	8879.2	3231.7	3845.4	3282.4
	%	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

Table No. (10) جدول رقم 10
الصادرات حسب السلع Exports By Commodities
القيمة بملايين الدولارات

Commodity	Value In U.S.\$ Millions			As Percentage of Total Exports			السلعة
	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan. - Sept.)	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan. - Sept.)	
Crude Oil	4,704.00	8,052.70	9,607.97	83.16	90.69	92.75	بتترول خام
Benzene	356.30	324.20	113.52	6.30	3.65	1.10	بنزين
Kerosene	13.40	-	-	0.24	-	-	كروسين
Light Gas	4.50	15.90	15.30	0.08	0.18	0.15	الغاز الطبيعي
Naphtha	8.90	1.00	-	0.16	0.01	-	نافثا
Furnace	-	5.80	-	-	0.07	-	فرنيس
Mixed Butagas	-	4.10	2.70	-	0.05	0.03	غاز مخلوط
Others Petroleum Products	-	14.70	116.04	-	0.17	1.12	منتجات بتروولية اخرى
Cotton	82.30	68.50	39.94	1.45	0.77	0.39	القطن
Gum Arabic	50.20	51.90	40.63	0.89	0.58	0.39	الصمغ العربي
Dura	1.00	27.70	45.57	0.02	0.31	0.44	الذرة
Sesame	167.00	92.80	132.62	2.95	1.05	1.28	المسسم
Groundnuts	0.20	0.80	0.46	0.00	0.01	0.00	الفول السوداني
Vegetable Oil	0.10	-	0.20	0.00	-	0.00	الزيوت النباتية
Cake and Meals	-	0.01	0.60	-	0.00	0.01	الامياز
Melon Seeds	5.10	4.30	2.92	0.09	0.05	0.03	حب بطيخ
Karkadeh (Hibiscus)	19.50	17.30	12.44	0.34	0.19	0.12	الكردي
Livestock	121.70	80.60	24.08	2.15	0.91	0.23	الحيوانات الحية
Meat	4.90	3.30	0.42	0.09	0.04	0.00	اللحوم
Hides and Skins	4.90	2.80	5.18	0.09	0.03	0.05	الجود
Sugar	10.10	19.20	14.84	0.18	0.22	0.14	السكر
Molasses	17.60	9.60	14.38	0.31	0.11	0.14	المولاس
Yarn	-	-	-	-	-	-	الغزل
Gold	64.30	63.30	98.39	1.14	0.71	0.95	الذهب
Iron Scrap	7.70	7.10	11.11	0.14	0.08	0.11	حديد خردة
Others	12.90	11.60	60.14	0.23	0.13	0.58	اخرى
Total	5,656.60	8,879.21	10,359.45	100.00	100.00	100.00	المجموع

Table No.(11) جدول رقم (11)
الواردات حسب السلع الواردات حسب السلع
Import By Commodities (Value and Percentage)
(القيمة و النسبة المئوية)

Commodities	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للواردات As Percentage of Total Imports			السلع
	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan.-Sept.)	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan.-Sept.)	
Tea	35.2	47.6	32.1	0.44	0.54	0.47	شاي
Coffee	36.4	33.6	25.2	0.45	0.38	0.4	بن
Animal & Vegetable Oils	32.8	52.6	32.2	0.41	0.60	0.5	زيوت نباتية و حيوانية
Wheat & Wheat flour	341.7	363.6	484.5	4.23	4.14	7.1	قمح ودقيق قمح
Lentils	41.6	52.6	25.1	0.52	0.60	0.4	عس
Other foodstuffs	258.1	271.9	283.0	3.20	3.10	4.1	مواد غذائية اخرى
Drinks And Tobacco	47.7	56.2	41.2	0.59	0.64	0.6	مشروبات و تبغ
Medicines	174.7	213.5	184.6	2.16	2.43	2.7	اخرى
Other Chemicals	315.8	361.2	316.0	3.91	4.12	4.6	كيماويات اخرى
Petroleum products	414.2	291.4	608.6	5.13	3.32	8.9	منتجات بترولية
Other Raw Materials	138.2	115.3	108.1	1.71	1.31	1.6	مواد خام اخرى
Manufactured Goods	1640.8	1941.6	1414.0	20.32	22.13	20.7	مصنوعات
Machinery and Equipments	2810.5	3195.4	2245.4	34.81	36.41	32.8	الات ومعدات
Transport Equipments	1490.5	1463.1	828.7	18.46	16.67	12.1	وسائط النقل
Textiles	295.3	315.9	209.1	3.66	3.60	3.06	منسوجات
Total	8,073.5	8,775.5	6,837.8	100	100	100	المجموع

جدول رقم (12) Table No.
التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2006 - (يناير-سبتمبر) 2008
Sudan's Direction of Exports During The period 2006 - (Jan.-Sept.) 2008

Country	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للصادرات As Percentage of total Exports			القطر
	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan.- Sep.)	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan.- Sep.)	
West Europe:	95.5	182.4	334.6	2.5	2.1	3.4	غرب أوروبا:
United Kingdom	19.0	29.4	6.1	0.3	0.3	0.0	المملكة المتحدة
France	7.1	12.7	14.1	0.1	0.1	0.2	فرنسا
Germany	13.2	11.5	97.6	0.2	0.1	2.7	ألمانيا
Italy	9.8	22.4	11.4	0.2	0.3	0.1	إيطاليا
Netherlands	14.0	96.1	61.6	0.2	1.1	0.2	هولندا
Belguim	2.7	2.7	1.8	0.0	0.0	0.0	بلجيكا
Sweden	4.0	3.5	0.9	0.1	0.0	0.0	السويد
Spain	0.5	0.7	1.7	0.0	0.0	0.0	إسبانيا
Others	25.2	3.4	139.5	1.4	0.0	0.1	أخرى
East Europe:	6.7	5.5	61.9	0.1	0.1	0.1	شرق أوروبا :
Russia*	0.4	1.1	2.7	0.0	0.0	0.1	روسيا*
Romania	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	رومانيا
Yugoslavia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوغوسلافيا*
Bulgaria	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	بلغاريا
Czechoslovakia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا*
Malta	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مالطا
Other	6.1	4.3	59.1	0.1	0.0	0.1	أخرى
Asia:	4872.8	8158.7	9063.9	87.5	91.9	78.4	آسيا:
Thailand	1.9	0.4	1.0	0.0	0.0	0.0	تايلاند
Japan	522.6	756.3	959.5	8.4	8.5	10.1	اليابان
China	4244.0	7276.9	7674.4	77.4	82.0	60.3	الصين
Bangladesh	13.7	13.1	10.3	0.2	0.1	0.1	بنغلادش
South Korea	6.2	49.6	90.7	0.1	0.6	0.0	كوريا الجنوبية
Other	84.4	62.4	328.0	1.3	0.7	7.9	أخرى
Africa :	158.7	93.3	125.9	2.5	1.1	2.6	أفريقيا :
COMESA Countries	150.1	83.9	55.6	2.4	0.9	0.7	دول الكوميسا
Other African Countries	8.6	9.4	70.4	0.1	0.1	2.0	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	15.5	18.0	7.1	0.2	0.2	0.1	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	4.9	9.4	0.2	0.1	0.1	0.0	الولايات المتحدة
Brazil	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البرازيل
Other	10.6	8.6	6.9	0.2	0.1	0.1	أخرى
Arab Countries	444.2	360.3	708.4	7.1	4.1	11.8	الدول العربية
Saudi Arabia	126.4	98.1	76.7	2.0	1.1	0.7	المملكة العربية السعودية
Yemen	44.2	1.9	28.8	0.7	0.0	0.6	اليمن
Libya	5.4	2.9	0.5	0.1	0.0	0.0	ليبيا
United Arab Emirates	227.4	224.9	494.0	3.6	2.5	7.9	الإمارات العربية
Jordan	3.4	3.4	4.6	0.1	0.0	0.0	الأردن
Syria	18.0	10.6	14.6	0.3	0.1	0.1	سوريا
Iraq	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	العراق
Other	19.4	18.5	89.0	0.3	0.2	2.4	أخرى
Other Countries	63.2	61.0	57.7	0.0	0.7	3.7	أقطار أخرى
Total	5656.6	8879.2	10359.5	100.0	100.0	100.0	المجموع

*Old Categorization

* تصنيف قديم

جدول رقم (13) Table No.
التوزيع الجغرافي للموردين خلال الفترة 2006-(يناير - سبتمبر) 2008
Sudan's Direction of Imports During The Period 2006-(Jan.- Sept.)2008

Country	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للموارد As Percentage of Total Imports			القطر
	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan.-Sept.)	2006	2007	2008 (يناير - سبتمبر) (Jan.-Sept.)	
West Europe:	1,404.0	1,286.7	874.3	17.39	14.66	12.79	غرب أوروبا:
United Kingdom	307.8	250.6	159.9	3.81	2.86	2.34	المملكة المتحدة
France	373.0	257.6	102.2	4.62	2.94	1.49	فرنسا
Germany	0.0	0.0	122.0	0.00	0.00	1.78	ألمانيا
Italy	271.6	328.8	230.5	3.36	3.75	3.37	إيطاليا
Netherlands	109.1	108.3	56.1	1.35	1.23	0.82	هولندا
Belguim	42.2	32.2	27.3	0.52	0.37	0.40	بلجيكا
Sweden	96.4	99.0	64.3	1.19	1.13	0.94	السويد
Spain	21.4	24.4	14.5	0.27	0.28	0.21	إسبانيا
Others	182.5	185.8	97.5	2.26	2.12	1.43	أخرى
East Europe:	331.0	332.9	210.5	4.10	3.79	3.08	شرق أوروبا:
Russia	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	روسيا
Turkey	206.3	205.8	143.9	2.56	2.35	2.10	تركيا
Ukraine	87.9	96.4	50.6	1.09	1.10	0.74	أوكرانيا
Bulgaria	7.4	5.4	1.1	0.09	0.06	0.02	بلغاريا
Czechoslovakia*	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	تشيكوسلوفاكيا*
Others	29.4	25.3	14.9	0.36	0.29	0.22	أخرى
Asia:	3,522.5	4,073.3	3,147.9	43.63	46.42	46.04	آسيا:
Japan	535.8	367.8	259.6	6.64	4.19	3.80	اليابان
China	1,679.4	2,436.2	1,610.1	20.80	27.76	23.55	الصين
India	599.0	546.5	741.8	7.42	6.23	10.85	الهند
Bangladesh	17.8	15.6	25.2	0.22	0.18	0.37	بنغلاديش
South Korea	335.4	305.6	198.6	4.15	3.48	2.90	كوريا الجنوبية
Hong Kong	16.7	8.5	4.3	0.21	0.10	0.06	هونغ كونج
Others	338.4	393.1	308.3	4.19	4.48	4.51	أخرى
Africa :	628.9	748.0	493.7	7.79	8.52	7.22	أفريقيا :
COMESA Countries	595.0	720.5	467.2	7.37	8.21	6.83	دول الكوميسا
Other African Countries	33.9	27.5	26.5	0.42	0.31	0.39	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	489.5	348.8	444.7	6.06	3.97	6.50	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	104.0	154.4	115.2	1.29	1.76	1.68	الولايات المتحدة
Brazil	149.7	94.7	28.3	1.85	1.08	0.41	البرازيل
Others	235.8	99.7	301.2	2.92	1.14	4.40	أخرى
Middle East :	1,366.8	1,396.0	1,229.1	16.93	15.91	17.98	الشرق الأوسط :
Saudi Arabia	649.3	654.6	562.4	8.04	7.46	8.22	المملكة العربية السعودية
Yemen	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	اليمن
United Arab Emirates	444.7	480.4	458.0	5.51	5.47	6.70	الإمارات العربية
Jordan	54.1	69.1	80.3	0.67	0.79	1.17	الأردن
Syria	38.9	42.8	30.3	0.48	0.49	0.44	سوريا
Iraq	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	العراق
Others	179.8	149.1	98.1	2.23	1.70	1.43	أخرى
Australia	223.1	178.1	212.8	2.76	2.03	3.11	أستراليا
Other Countries:	107.7	411.7	224.8	1.33	4.69	3.29	أقطار أخرى:
Total	8073.5	8775.5	6837.8	100	100	100	المجموع

* Old Categorization

* تصنيف قديم

جدول رقم (14a) Table No.
 سعر صرف الدينار السوداني مقابل الدولار الأمريكي*
 Exchange Rate of the Sudanese Dinar against the US\$
 31/12/2007 حتى 31/01/2007
 End of Month 31/01/2007 To 31/12/2007

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercaill Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	أدني Low	المتوال Mode	أعلى High	أدني Low	المتوال Mode	أعلى High
31/1/2007	200.31	201.31	200.81	200.00	201.20	202.00	201.00	201.00	201.31
28/2/2007	200.08	201.08	200.58	200.00	200.30	201.00	200.60	201.00	201.08
31/3/2007	200.01	201.01	200.51	200.00	200.30	201.05	200.80	201.00	201.02
30/4/2007	200.01	201.01	200.51	200.00	200.50	200.90	200.80	201.00	201.01
31/5/2007	200.13	201.13	200.63	200.00	200.50	201.05	201.00	201.00	201.13
30/6/2007	200.20	201.02	200.61	200.00	200.50	201.05	201.00	201.00	201.20
31/7/2007*	2.0002	2.0102	2.0052	2.0000	2.0050	2.0105	2.0090	2.0100	2.0115
31/8/2007	2.0014	2.0114	2.0064	2.0000	2.0050	2.0105	2.0100	2.0100	2.0115
30/9/2007	2.0330	2.0432	2.0381	2.0030	2.0320	2.0450	2.0200	2.0432	2.0432
31/10/2007	2.0303	2.0405	2.0354	2.0360	2.0400	2.0750	2.0400	2.0405	2.0450
30/11/2007	2.0264	2.0365	2.0315	2.0300	2.0400	2.0600	2.0300	2.0350	2.0396
31/12/2007	2.0475	2.0577	2.0526	2.0300	2.0400	2.0575	2.0300	2.0577	2.0580

* Since July 2007 the Sudanese Dinar Changed to Sudanese Pounds
 1 SDG = 100 SDD

*منذ يوليو 2007 تحول قيمة الدينار السوداني الي الجنيه السوداني
 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

جدول رقم (14b) Table No.
 سعر صرف الجنيه السوداني مقابل اليورو**
 Exchange Rate of the Sudanese Pound against the Euro
 29/09/2008 حتى 31/01/2008
 End of Month 31/01/2008 To 29/09/2008

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercaill Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	أدني Low	المتوال Mode	أعلى High	أدني Low	المتوال Mode	أعلى High
31/1/2008**	3.0065	3.0215	3.0140	2.9811	3.0220	3.0652	2.9400	3.1000	3.1200
28/2/2008	3.0209	3.0360	3.0285	2.9810	3.0708	3.0866	2.9500	2.9000	3.1300
31/3/2008	3.1991	3.2151	3.2071	3.0150	3.1943	3.2350	3.1198	3.3128	3.3128
30/4/2008	3.1637	3.1795	3.1716	3.1063	3.1797	3.2351	3.0000	3.1795	3.1883
29/5/2008	3.1774	3.1933	3.1854	3.1140	3.1912	3.2242	3.0000	3.1933	3.1930
30/6/2008	3.2150	3.2311	3.2231	3.1300	3.2380	3.2400	3.1000	3.2311	3.2311
31/7/2008	3.2478	3.2640	3.2529	3.2930	3.2436	3.1531	3.2000	3.2640	3.2641
31/8/2008	3.2355	3.2517	3.2436	3.0228	3.2562	3.2592	3.0000	3.2400	3.2647
29/9/2008	3.2200	3.2361	3.2280	3.0782	3.3610	3.2392	3.0000	3.2000	3.2350

**منذ يناير 2008 تحول تقييم سعر صرف الجنيه السوداني من الدولار الي اليورو
 **Since January, 2008 the valuation of Sudanese Currency changed from US\$ to EUR

Table No. (15). جدول رقم (15)
 عمليات غرفة التعامل بالثقف الاجنبي ببنك السودان المركزي
 Central Bank Of Sudan Foreign Exchange Dealing Room Transactions
 خلال الفترة (يناير - سبتمبر) 2008
 During The Period (Jan. - Sept.)2008
 (بملايين الدولارات الامركية) (In US\$ Millions)

الفترة Period	المشتريات Purchases			المبيعات Sales		
	من البنوك Banks	أخرى Others	المجموع Total	البنوك Banks	الصرافات Exchange Bureaus	
Opening Balance رصيد الافتتاح	630.04	1,778.22	2,408.26	4,352.13	2,855.95	7,208.08
01 /01 - 31/1/2008	3.32	2.57	5.89	382.74	92.73	475.47
01/ 02 -28 /2/2008	16.12	8.45	24.57	283.45	105.87	389.32
01/03 - 31/03/2008	4.00	1.28	5.28	264.61	111.39	376.00
01/04 - 30 /04/2008	9.10	1.26	10.37	212.27	106.45	318.72
01/05 - 31/05/2008	28.06	6.60	34.66	314.92	124.45	439.37
01/06 - 30 /06 /2008	8.50	3.83	12.33	405.04	118.67	523.71
01/07- 31/07/2008	2.34	0.74	3.08	337.60	134.16	471.76
01/08 - 31/08/2008	9.46	3.48	12.94	377.89	115.84	493.72
01/09 - 30/09/2008	38.32	3.95	42.27	503.11	118.78	621.89
Closing Balance رصيد الاقفال	749.27	1,810.39	2,559.66	7,433.75	3,884.28	11,318.03

القطاع النقدي

Monetary Sector

جدول رقم (16A) Table No. (16A)
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	Assets			المجموع						الاصول
	نقد محلي	مستحقات من البنوك		الاصول الخارجية	مستحقات على			حسابات اخرى	المجموع	
		بنك السودان	بنوك محليه		الحكومة المركزية	حكومات الولايات	التسهيلات العامة			
Local Cash	Bank of Sudan	Others	Foreign Assets	Claims on Central Government	States Governments	Public Institutions	Private Sector & Financial Institutions	Other A/cs	Total	
December 2004	147,910	1,036,420	128,670	1,411,890	466,370	12,830	133,690	2,879,890	10,435,060	2004 نيسنتبر
December 2005	221,070	1,480,050	166,610	1,756,870	880,370	6,340	201,820	3,797,953	15,303,100	2005 نيسنتبر
December 2006	315,460	1,781,290	256,990	1,779,490	1,680,860	4,350	552,160	6,190,620	23,144,280	2006 نيسنتبر
2007										2007
January	448,936	1,933,474	249,810	1,548,420	1,725,850	7,900	499,903	6,128,740	23,088,322	يناير
February	428,090	1,753,550	241,750	1,404,480	1,705,770	10,070	500,399	7,022,490	23,720,709	فبراير
March	394,000	1,675,130	288,020	1,405,770	1,653,520	8,370	571,285	6,955,400	23,851,266	مارس
April	461,195	1,646,600	251,220	1,630,650	1,585,680	10,190	600,430	5,857,540	23,069,127	ابريل
May	433,120	1,617,250	253,800	1,595,270	1,564,870	10,780	594,010	6,200,305	23,460,644	مايو
June	479,062	1,456,021	247,280	1,719,680	1,638,495	23,218	579,296	5,788,384	23,320,216	يونيو
July	406,229	1,545,829	252,283	1,660,335	1,644,263	30,925	604,633	7,187,860	24,296,780	يوليو
August	442,726	1,862,089	467,107	1,787,278	1,528,238	19,197	613,911	6,964,830	24,683,366	اغتسطس
September	485,124	1,932,602	273,912	1,886,196	1,612,526	23,476	634,923	7,407,869	25,266,196	سبتمبر
October	488,221	2,171,658	285,390	1,894,947	1,617,367	39,327	654,939	6,621,563	25,075,057	اكتوبر
November	403,014	1,878,874	274,357	2,059,546	1,544,753	39,071	655,797	6,822,189	25,609,165	نوفمبر
December.07	582,026	2,353,619	298,206	2,114,382	1,533,035	26,333	687,096	6,317,613	26,197,425	ديسمبر 2007
2008										2008
January	501,013	2,360,597	268,564	2,002,795	1,502,775	24,748	810,117	5,648,350	25,540,034	يناير
February	447,092	2,253,102	308,653	2,106,548	1,611,436	26,350	821,629	5,692,059	26,301,461	فبراير
March	498,715	2,069,356	380,586	2,304,908	1,522,580	19,303	742,948	5,652,118	26,180,257	مارس
April	599,144	2,339,280	318,517	2,116,160	1,604,832	18,558	758,275	6,469,507	26,573,012	ابريل
May	532,456	2,551,109	273,931	2,308,475	1,717,124	13,424	762,398	7,154,804	27,732,952	مايو
June	627,918	2,560,470	263,846	2,437,064	1,757,207	10,006	736,445	7,928,479	28,402,023	يونيو
July	559,174	2,670,500	260,237	2,655,022	1,898,908	10,050	766,313	6,703,995	28,335,423	يوليو
August	630,825	2,986,316	304,116	2,545,911	1,976,697	3,590	816,413	6,586,386	28,797,442	اغتسطس
September	632,641	2,774,276	334,114	2,744,481	2,066,180	11,968	856,007	7,420,629	29,983,951	سبتمبر

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) = 1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

جدول رقم (16B) Table No. (16B)
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية

Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	الودائع		مستحقات البنوك			رأس المال	حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة			
	Deposits	Due to Banks	بنوك السودان	بنوك اخرى	بنوك بالخارج					Capital A/cs	Other A/cs	Total
December 2004	6,466,490	106,460	48,070	181,270	1,437,110	2,195,660	10,435,060	ديسمبر 2004				
December 2005	9,775,950	66,540	60,280	276,770	1,838,620	3,284,940	15,303,100	ديسمبر 2005				
December 2006	12,308,650	146,240	131,480	476,190	3,890,890	6,190,830	23,144,280	ديسمبر 2006				
2007								يناير 2007				
January	12,523,410	152,890	164,860	542,450	4,170,550	5,534,160	23,088,320	يناير				
February	12,800,281	146,760	125,180	471,150	3,728,010	6,449,330	23,720,711	فبراير				
March	12,642,802	146,470	154,790	440,070	3,770,270	6,696,860	23,851,262	مارس				
April	12,924,780	154,890	178,390	480,440	3,746,320	5,584,305	23,069,125	أبريل				
May	12,893,000	147,120	174,510	488,360	3,716,800	6,040,855	23,460,645	مايو				
June	12,992,350	147,737	151,555	541,726	3,754,657	5,731,797	23,319,821	يونيو				
July	12,953,911	149,981	189,338	517,882	3,822,188	6,663,480	24,296,780	يوليو				
August	13,153,977	147,087	189,781	454,306	3,851,391	6,886,824	24,683,366	أغسطس				
September	13,391,539	244,102	204,884	432,916	3,897,761	7,094,994	25,266,196	سبتمبر				
October	13,556,968	269,115	221,499	407,090	3,912,904	6,707,482	25,075,057	أكتوبر				
November	13,403,107	242,156	186,494	602,519	4,035,473	7,139,417	25,609,165	نوفمبر				
December 2008	13,942,475	389,617	236,758	591,173	4,606,905	6,430,497	26,197,425	ديسمبر 2008				
January	14,296,656	508,592	270,792	580,306	4,257,016	5,626,673	25,540,034	يناير				
February	14,446,005	433,573	282,270	589,109	4,537,696	6,012,808	26,301,461	فبراير				
March	14,597,167	441,993	287,038	673,786	4,414,669	5,765,604	26,180,257	مارس				
April	14,694,958	484,410	294,178	704,387	4,397,885	5,997,194	26,573,012	أبريل				
May	15,021,994	504,353	276,694	721,667	4,461,716	6,746,528	27,732,952	مايو				
June	15,249,678	517,874	361,121	801,218	4,459,164	7,012,968	28,402,023	يونيو				
July	15,645,184	564,668	422,020	779,157	4,453,291	6,471,103	28,335,423	يوليو				
August	15,892,184	564,238	353,135	715,627	4,442,843	6,829,415	28,797,442	أغسطس				
September	16,178,304	572,336	341,253	723,126	4,639,988	7,528,943	29,983,951	سبتمبر				

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيهه سوداني
Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) = 1 Sudanese Pound (SDG)

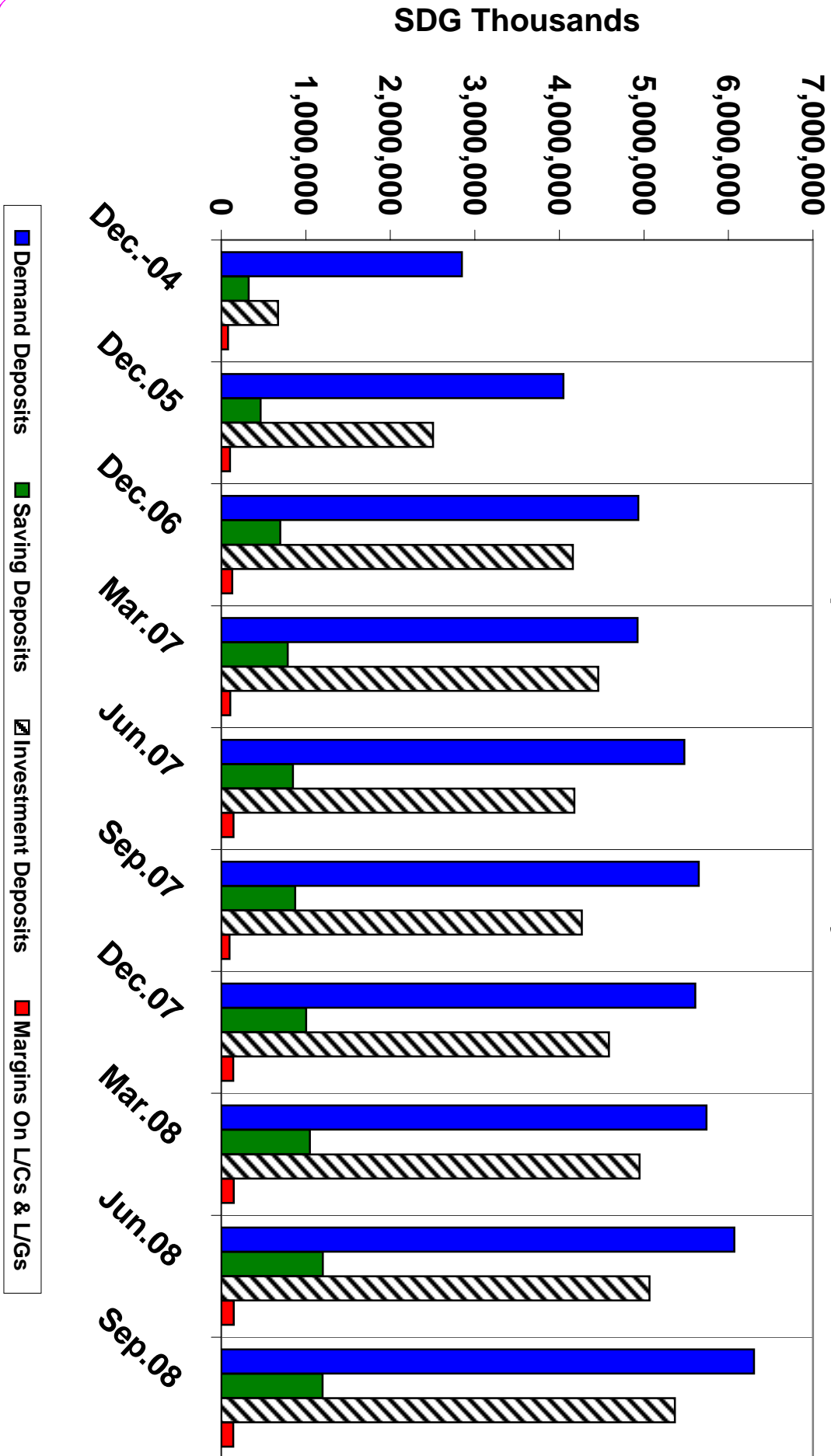
جدول رقم (17A) Table No. (17A)
تحليل الودائع المصرفية حسب الاوضاع والقطاعات بالعملة المحلية
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Local Currency
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي	
Dec. 2005	Current A/cs	102,300	112,230	108,480	75,240	3,648,350	4,046,600	ديسمبر 2005
	Saving A/cs	-	-	-	50	465,820	465,870	
	Investment A/Cs	67,590	7,800	510,020	299,330	1,621,300	2,506,040	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	640	12,330	90,220	103,190	
Dec. 2006	Current A/cs	93,780	221,482	38,276	52,767	4,526,289	4,932,594	ديسمبر 2006
	Saving A/cs	396	-	3	-	696,849	697,248	
	Investment A/Cs	11,010	20,140	918,120	599,870	2,610,432	4,159,572	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	850	760	127,680	129,290	
Mar. 2007	Current A/cs	130,840	229,600	86,490	38,510	4,439,330	4,924,770	مارس 2007
	Saving A/cs	-	-	-	-	785,070	785,070	
	Investment A/Cs	11,014	17,656	962,170	558,080	2,910,340	4,459,260	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	700	630	103,770	105,100	
Jun. 2007	Current A/cs	135,214	240,533	89,780	44,157	4,968,004	5,477,688	يونيو 2007
	Saving A/cs	-	-	2,177	-	846,858	849,034	
	Investment A/Cs	11,014	18,856	896,847	505,563	2,745,160	4,177,440	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	15	-	575	510	142,778	143,878	
Sep. 2007	Current A/cs	140,340	75,029	103,372	45,731	5,285,356	5,649,828	سبتمبر 2007
	Saving A/cs	-	-	-	-	873,688	873,688	
	Investment A/Cs	11,014	18,856	949,246	566,369	2,720,201	4,265,686	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	15	-	538	477	96,183	97,214	
Dec. 2007	Current A/cs	128,638	97,176	80,933	39,412	5,262,121	5,608,281	ديسمبر 2007
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,002,956	1,002,956	
	Investment A/Cs	11,014	-	994,398	660,157	2,921,851	4,587,419	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	646	27,399	114,426	142,472	
Mar. 2008	Current A/cs	136,221	72,858	96,379	59,401	5,375,410	5,740,270	مارس 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,048,783	1,048,783	
	Investment A/Cs	80	-	1,295,418	533,241	3,118,375	4,947,115	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	533	24,876	123,109	148,518	
Jun 2008	Current A/cs	165,652	85,285	50,714	53,520	5,714,696	6,069,867	يونيو 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,201,616	1,201,616	
	Investment A/Cs	80	22	1,271,767	534,970	3,257,811	5,064,650	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	631	27,310	118,105	146,046	
Sep 2008	Current A/cs	157,812	89,470	67,056	56,035	5,930,540	6,300,913	سبتمبر 2008
	Saving A/cs	-	-	-	-	1,197,042	1,197,042	
	Investment A/Cs	2,131	-	1,266,567	530,960	3,567,210	5,366,868	
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	634	33,413	106,324	140,371	

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 , 100 دينار سوداني =1 جنيه سوداني

الودائع بالعملة المحلية
Deposits - Local currency



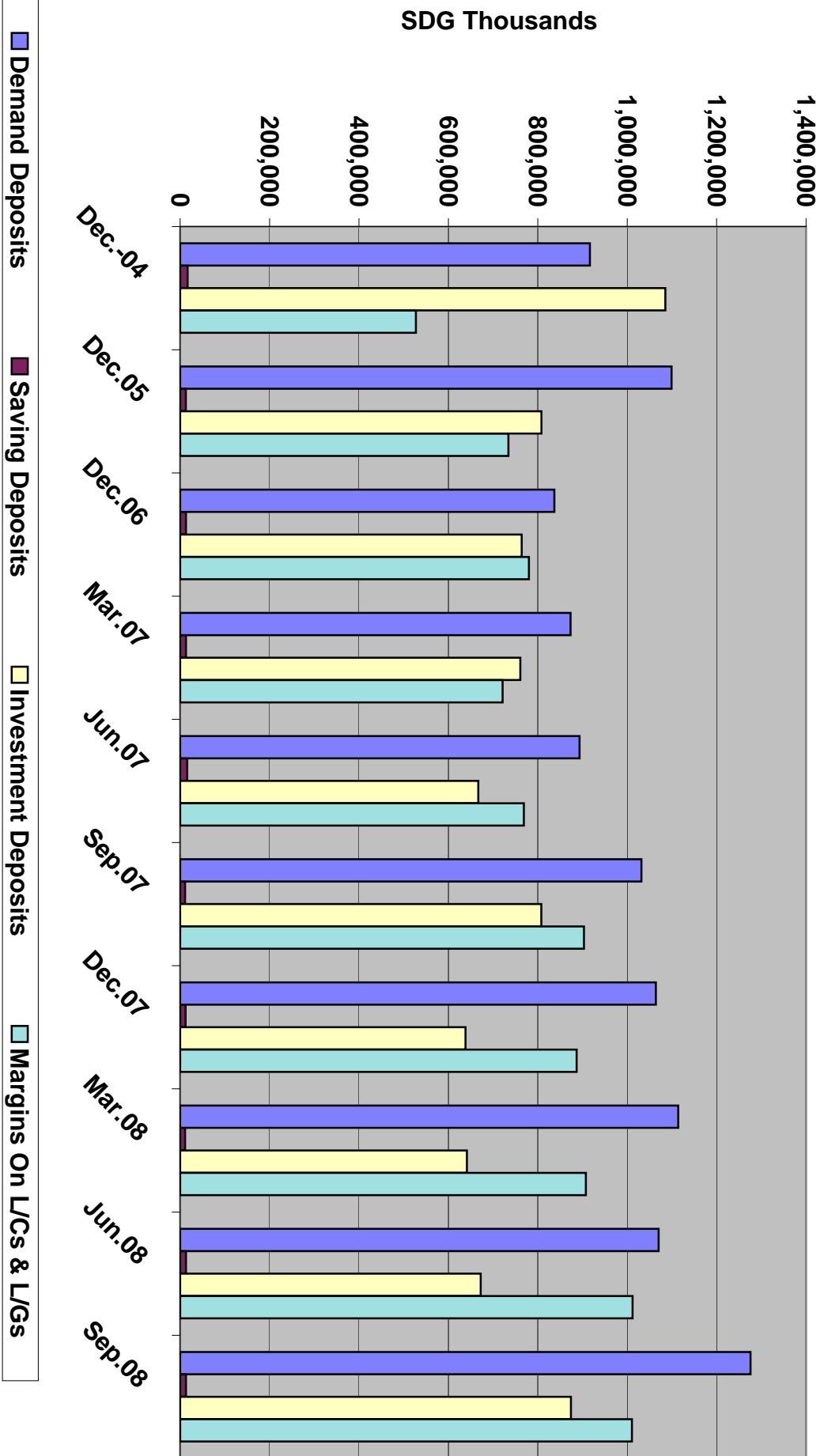
جدول رقم (17B) Table No. (17B)
تحليل الودائع المصرفية حسب الأنواع والقطاعات بالعملة الأجنبية
Analysis of Deposits by Type and Sectors - Foreign Currency
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان		
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي			
Dec. 2005	Current A/cs	57,450	185,470	25,050	24,380	806,700	1,099,050	2,654,250	ديسمبر 2005	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	12,820	12,820			ودائع ادخار
	Investment A/cs	-	7,700	91,740	39,230	669,320	807,990			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	8,910	-	14,190	9,230	702,060	734,390			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2006	Current A/cs	52,060	45,230	2,070	15,190	722,400	836,950	2,394,240	ديسمبر 2006	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,120	13,120			ودائع ادخار
	Investment A/cs	7,230	7,230	71,040	34,630	643,880	764,010			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,390	-	12,580	11,900	751,290	780,160			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Mar. 2007	Current A/cs	59,130	50,100	9,040	15,830	739,120	873,220	2,368,600	مارس 2007	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,120	13,120			ودائع ادخار
	Investment A/cs	6,060	-	4,330	22,810	727,780	760,980			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,420	-	9,640	10,790	696,430	721,280			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Jun. 2007	Current A/cs	53,418	48,579	8,950	14,970	767,400	893,317	2,344,706	يونيو 2007	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	15,750	15,750			ودائع ادخار
	Investment A/cs	6,080	-	2,390	12,200	646,126	666,796			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,270	2,650	9,120	11,350	741,453	768,843			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sep. 2007	Current A/cs	38,316	49,737	11,497	22,151	910,113	1,031,814	2,753,817	سبتمبر 2007	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	11,057	11,057			ودائع ادخار
	Investment A/cs	6,165	-	49,692	142,556	609,387	807,801			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	1,941	1,900	12,925	12,744	873,635	903,145			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2007	Current A/cs	21,826	54,792	14,539	25,985	946,819	1,063,961	2,601,347	ديسمبر 2007	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	12,307	12,307			ودائع ادخار
	Investment A/cs	4,716	-	46,715	24,160	562,767	638,358			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	1,968	10,622	12,167	861,963	886,720			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Mar. 2008	Current A/cs	17,640	52,194	11,910	23,407	1,009,089	1,114,239	2,673,865	مارس 2008	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	10,917	10,917			ودائع ادخار
	Investment A/cs	-	-	54,351	28,110	558,849	641,310			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	8,904	10,985	887,509	907,399			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Jun. 2008	Current A/cs	22,184	58,245	13,374	26,024	950,491	1,070,318	2,767,499	يونيو 2008	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,005	13,005			ودائع ادخار
	Investment A/cs	-	-	59,607	29,692	582,871	672,170			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	10,609	13,591	987,806	1,012,006			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sep. 2008	Current A/cs	21,990	68,176	91,074	30,846	1,063,544	1,275,630	3,173,109	سبتمبر 2008	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,123	13,123			ودائع ادخار
	Investment A/cs	2,152	-	65,367	33,807	772,642	873,968			ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	122	-	15,869	19,816	974,581	1,010,388			الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) = 1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

الودائع بالعملة الاجنبية
Deposits - foreign currency



جدول رقم (18A). Table No. (18A)
 رصيد التمويل المصرفي المنفوح حسب القطاعات بالعملة المحلية
 Banks Advances In Local Currency
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	الزراعة	الصناعة	الموادرات	الواردات	التجارة المحلية	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Imports	Local Trade	Other		
December 2004	273,390	328,030	291,920	33,280	1,038,320	894,700	2,859,640	ديسمبر 2004
December 2005	390,910	494,520	421,140	121,580	1,689,700	1,582,400	4,700,250	ديسمبر 2005
December 2006	993,911	776,239	338,298	210,972	1,888,441	4,168,962	8,376,823	ديسمبر 2006
2007								2007
January	894,210	776,050	330,940	226,260	1,837,950	4,201,790	8,267,200	يناير
February	884,620	792,510	312,330	252,300	1,928,550	4,210,450	8,380,760	فبراير
March	1,009,670	771,370	314,310	278,450	1,962,810	4,709,060	9,045,670	مارس
April	1,005,610	830,640	291,330	1,886,330	1,966,330	4,156,600	10,136,840	أبريل
May	1,036,950	825,930	275,410	2,145,720	1,952,210	4,145,680	10,381,900	مايو
Jun	929,585	687,744	283,616	2,168,941	1,893,791	4,592,463	10,556,140	يونيو
July	967,363	879,072	220,125	2,185,363	1,832,496	4,382,588	10,467,007	يوليو
August	918,797	935,110	221,425	1,818,948	1,833,007	4,498,720	10,226,007	أغسطس
September	976,801	893,429	214,917	1,789,048	1,913,906	4,555,080	10,343,181	سبتمبر
October	971,558	903,282	227,773	1,885,241	2,010,414	4,656,778	10,655,046	أكتوبر
November	994,922	1,014,844	229,561	1,694,907	2,172,593	4,787,677	10,894,503	نوفمبر
December	1,051,988	1,110,806	272,335	1,672,288	2,233,730	4,909,054	11,250,201	ديسمبر
2008								2008
January	1,317,260	1,122,428	288,682	1,651,899	2,262,066	4,869,540	11,511,875	يناير
February	1,371,857	1,154,972	261,586	1,859,623	2,419,042	4,962,257	12,029,336	فبراير
March	1,189,535	1,173,118	306,255	2,076,042	2,347,360	4,842,464	11,934,774	مارس
April	1,125,662	1,201,385,518	307,139	1,930,921	2,337,461	4,939,725	11,842,294	أبريل
May	1,120,265	1,239,731,114	380,078	1,579,014	2,322,542	5,247,010	11,888,641	مايو
June	1,091,439	1,201,822	326,847	1,529,983	2,149,366	5,171,184	11,470,640	يونيو
July	1,143,223	1,225,502	383,077	1,469,270	2,139,723	5,224,661	11,585,456	يوليو
August	1,332,970	1,265,549	295,561	1,450,077	2,107,729	5,249,132	11,701,018	أغسطس
September	1,413,262	1,336,375	277,340	1,425,433	2,128,838	5,325,855	11,907,103	سبتمبر

ملاحظة: / ابتداء من 1 يوليو 2007، 100 دينار سوداني = 1 جنيهه سوداني

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

جدول رقم (18B) Table No. (18B)
رصيد التمويل المصرفي المتوفج حسب القطاعات بالعملة الأجنبية
Banks Advances In Foreign Currency
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	الواردات	التجارة المحلية	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Imports	Local Trade	Other	Total	
December 2004	13,020	72,820	-	1,280,270	42,160	96,000	1,504,270	ديسمبر 2004
December 2005	3,220	142,590	-	1,890,950	49,470	213,710	2,299,940	ديسمبر 2005
December 2006	1,074	162,295	17,873	2,117,296	134,870	329,330	2,762,738	ديسمبر 2006
<u>2007</u>								<u>2007</u>
January	1,020	244,210	13,640	2,097,780	124,520	304,720	2,785,890	يناير
February	870	238,390	12,610	2,088,230	131,740	311,980	2,783,820	فبراير
March	710	262,420	15,160	1,856,480	121,570	177,420	2,433,760	مارس
April	510	344,680	5,460	903,190	51,800	193,760	1,499,400	أبريل
May	11,660	354,590	5,430	758,110	90,920	193,410	1,414,120	مايو
Jun	11,546	398,841	4,982	733,563	92,039	194,180	1,435,152	يونيو
July	229	400,875	10,162	727,644	68,589	213,752	1,421,251	يوليو
August	184	384,200	3,858	1,043,653	72,020	196,192	1,700,107	أغسطس
September	0	329,479	7,469	1,053,435	91,902	188,254	1,670,539	سبتمبر
October	8	332,899	7,829	1,090,450	90,323	191,977	1,713,486	أكتوبر
November	8	326,408	8,374	1,080,992	97,813	221,334	1,734,930	نوفمبر
December	-	281,669	10,044	1,071,396	78,049	307,185	1,748,343	ديسمبر
<u>2008</u>								<u>2008</u>
January	-	253,832	23,775	1,041,690	76,509	348,259	1,744,066	يناير
February	-	188,882	137,446	1,009,184	153,388	364,334	1,853,233	فبراير
March	-	205,822	78,003	1,021,892	158,070	353,434	1,817,220	مارس
April	1,019	292,083	33,852	1,057,744	152,729	320,505	1,857,932	أبريل
May	1,948	279,630	26,015	1,082,488	143,909	349,944	1,883,934	مايو
June	25,633	243,829	25,596	1,051,728	170,424	409,334	1,926,544	يونيو
July	27,185	252,586	38,659	1,088,928	162,913	431,861	2,002,130	يوليو
August	25,558	305,468	69,654	1,105,264	136,604	423,625	2,066,173	أغسطس
September	14,740	337,048	28,036	1,149,781	138,135	436,786	2,104,527	سبتمبر

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007، 100 دينار سوداني = 1 جنيهه سوداني

التحويل بالعملة المحلية و الأجنبية
Advances in Local & Foreign currency

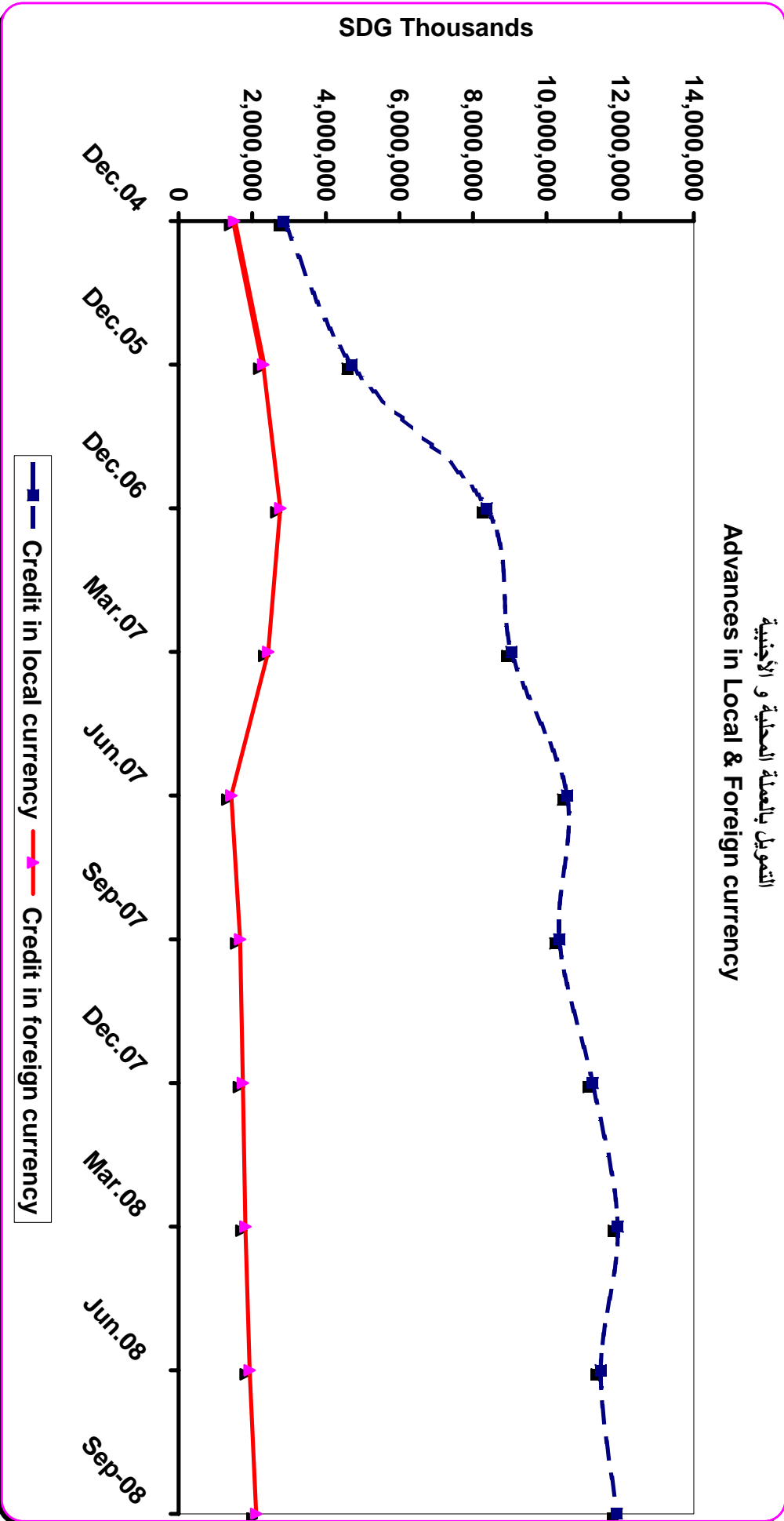


Table No. (19A) جدول رقم (19A)
 تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
 Flow of Finance By Sectors
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Sudanese Pounds)
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	التخزين و النقل & Transport.	التنمية الاجتماعية Social Development	التجارة المحلية Local Trade	أخرى Other	المجموع Total	الفترة
Jan - Dec 2004	460,917	477,267	457,339	261,697	196,425	1,040,860	1,396,190	4,290,695	يناير - ديسمبر 2004
Jan - Dec 2005	571,114	830,482	339,471	603,421	247,390	1,493,605	2,868,200	6,953,683	يناير - ديسمبر 2005
Jan - Dec 2006	110,240	72,040	34,910	190,720	45,330	82,940	260,880	797,060	يناير - ديسمبر 2006
2007									2007
January	30,250	43,090	17,130	34,420	13,620	97,950	261,020	497,460	يناير
February	53,540	81,320	35,110	122,770	17,350	171,920	251,600	733,610	فبراير
March	56,243	76,590	16,792	186,498	195,816	12,588	464,255	1,008,783	مارس
April	74,860	75,150	14,320	103,630	12,570	242,600	1,800,150	2,323,280	أبريل
May	38,099	119,263	15,005	51,674	31,121	165,292	558,126	978,579	مايو
June	52,290	93,658	16,753	83,003	71,328	141,109	584,660	1,042,801	يونيو
July	117,824	100,748	16,731	63,267	36,864	83,434	289,150	708,017	يوليو
August	71,972	124,316	37,359	83,222	26,199	124,935	451,268	919,272	أغسطس
September	101,066	76,366	26,242	37,334	50,792	170,926	345,954	808,680	سبتمبر
October	94,979	109,513	32,829	91,023	42,809	329,515	638,373	1,339,041	أكتوبر
November	62,431	152,647	12,018	111,190	29,797	221,237	513,953	1,103,273	نوفمبر
December	108,501	261,516	24,614	142,250	20,859	156,942	430,041	1,144,723	ديسمبر
2008									2008
January	63,090	102,385	20,257	63,169	45,697	156,870	243,373	694,842	يناير
February	71,659	104,748	23,098	86,590	29,180	144,177	533,361	992,812	فبراير
March	77,898	83,145	25,778	52,034	26,544	173,647	514,055	953,101	مارس
April	93,279	205,801	43,171	171,323	23,651	370,076	1,204,562	2,111,883	أبريل
May	50,840	82,530	68,886	25,978	44,014	132,989	400,313	805,550	مايو
June	124,932	295,974	25,348	54,214	39,286	135,634	219,047	894,435	يونيو
July	94,075	148,728	51,312	62,095	57,976	145,360	432,688	992,233	يوليو
August	269,065	104,779	15,297	51,010	25,795	131,228	477,445	1,074,620	أغسطس
September	204,628	215,212	15,704	79,445	25,737	187,467	956,477	1,684,670	سبتمبر

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) = 1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

جدول رقم (19B) Table No. (19B)
تدفق التمويل المصرفي حسب المصنف
Flow of Finance By Modes

(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	المربحة Murabaha	المشاركة Musharaka	المضاربة Mudaraba	السلام Salam	أخرى Others	المجموع Total	الفترة
Jan - Dec 2004	1,652,975	1,372,382	246,250	126,533	892,550	4,290,691	يناير - ديسمبر 2004
Jan - Dec 2005	3,010,283	2,143,049	292,321	145,157	1,362,870	6,953,680	يناير - ديسمبر 2005
Jan - Dec 2006	5,559,119	2,116,468	532,040	132,993	2,054,300	10,394,920	يناير - ديسمبر 2006
2007							2007
January	345,070	76,930	10,970	2,480	62,030	497,480	يناير
February	395,410	112,050	63,320	1,690	161,140	733,610	فبراير
March	716,455	125,373	28,645	1,059	137,251	1,008,783	مارس
April	1,668,420	302,570	68,580	1,990	281,720	2,323,280	أبريل
May	531,439	166,513	45,955	3,230	231,442	978,579	مايو
June	640,670	73,775	28,803	4,978	294,576	1,042,801	يونيو
July	299,346	166,174	27,050	23,641	191,806	708,017	يوليو
August	422,541	90,985	38,872	17,205	349,669	919,272	أغسطس
September	389,431	123,848	22,972	12,562	259,867	808,680	سبتمبر
October	661,976	117,772	81,774	6,063	471,456	1,339,041	أكتوبر
November	644,132	149,263	10,836	4,490	294,552	1,103,273	نوفمبر
December	621,160	125,083	69,839	2,898	325,743	1,144,723	ديسمبر
2008							2008
January	404,687	131,150	27,031	3,191	128,783	694,842	يناير
February	450,926	105,322	53,167	12,522	370,875	992,812	فبراير
March	437,827	79,038	41,853	6,672	387,711	953,101	مارس
April	1,088,152	294,873	96,557	6,441	625,860	2,111,883	أبريل
May	400,591	120,010	26,656	4,453	253,840	805,550	مايو
June	513,523	45,008	49,320	26,209	260,373	894,435	يونيو
July	501,919	136,003	54,037	39,785	260,489	992,233	يوليو
August	549,117	61,726	65,377	45,243	353,157	1,074,620	أغسطس
September	692,187	84,186	112,567	48,030	747,700	1,684,670	سبتمبر

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

جدول رقم (20) Table No.
متوسط هوامش ارباح المراجحات ونسب المشاركات
Murabaha Average Profit margin and Musharka Average Share

Period	متوسط هوامش أرباح المراجحات %	متوسط نسب المشاركات % *	الفترة
	Murabaha Average Profit margin %	Musharaka Average Share%*	
December2004	10.7	43.9	ديسمبر 2004
December2005	11.2	46.0	ديسمبر 2005
December2006	10.4	43.8	ديسمبر 2006
2007			2007
January	11.8	40.5	يناير
February	11.9	44.3	فبراير
March	11.8	35.2	مارس
April	12.6	32.0	أبريل
May	11.7	36.8	مايو
June	11.7	33.7	يونيو
July	11.7	41.1	يوليو
August	11.7	35.1	أغسطس
September	11.8	32.0	سبتمبر
October	11.6	36.5	أكتوبر
November	11.4	35.2	نوفمبر
December	11.4	31.1	ديسمبر
2008			2008
January	11.8	35.5	يناير
February	11.5	34.9	فبراير
March	11.7	29.9	مارس
April	12.0	34.3	أبريل
May	12.1	35.2	مايو
June	11.7	35.9	يونيو
July	12.0	30.3	يوليو
August	11.6	34.3	أغسطس
September	12.1	35.1	سبتمبر

*Bank's Contribution

* مساهمة البنك

جدول رقم (21) Table No. (21)
العملة المتداولة
Currency in Circulation
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
December 2004	146,910	3,049,966	3,196,876	ديسمبر 2004
December 2005	221,070	3,761,350	3,982,420	ديسمبر 2005
December 2006	315,460	5,355,317	5,670,777	ديسمبر 2006
2007				2007
January	448,690	4,626,310	5,075,000	يناير
February	428,090	4,612,080	5,040,170	فبراير
March	394,010	4,570,550	4,964,560	مارس
April	461,200	4,564,030	5,025,230	أبريل
May	433,120	4,495,380	4,928,500	مايو
June	479,060	4,442,050	4,921,110	يونيو
July	406,229	4,494,603	4,900,832	يوليو
August	442,726	4,534,918	4,977,643	أغسطس
September	485,124	4,574,854	5,059,978	سبتمبر
October	488,221	4,817,802	5,306,023	أكتوبر
November	403,014	4,942,865	5,345,879	نوفمبر
December	582,026	5,639,760	6,221,786	ديسمبر
2008				2008
January	501,013	5,214,143	5,715,156	يناير
February	447,092	5,287,614	5,734,706	فبراير
March	498,715	5,364,943	5,863,658	مارس
April	599,145	5,452,731	6,051,877	أبريل
May	532,456	5,638,221	6,170,677	مايو
June	627,918	5,443,091	6,071,009	يونيو
July	559,174	5,583,837	6,143,011	يوليو
August	630,825	5,572,301	6,203,127	أغسطس
September	632,641	6,317,575	6,950,216	سبتمبر

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 , 100 دينار سوداني =1 جنيه سوداني

جدول رقم (22) Table No. (22)
 غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية
 Khartoum Banks, Clearing House- In Local Currency
 (القيمة بالآف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	المقاصات Clearing		التسويات Settlements		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2004	150,416	3,760,397	41,358	1,033,939	2004 ديسمبر
December 2005	199,360	4,983,960	47,130	1,178,190	2005 ديسمبر
December 2006	227,640	5,008,110	68,830	1,514,270	2006 ديسمبر
2007					2007
January	196,380	4,123,880	61,890	1,299,640	يناير
February	218,640	5,247,320	71,010	1,704,190	فبراير
March	202,390	5,059,850	57,690	1,442,310	مارس
April	207,371	5,184,269	57,290	1,432,239	أبريل
May	217,408	5,870,017	65,384	1,765,373	مايو
June	207,871	4,988,892	58,708	1,409,001	يونيو
July	189,578	5,118,610	60,894	1,644,138	يوليو
August	227,219	5,680,481	69,440	1,736,011	أغسطس
September	207,918	5,405,857	64,120	1,667,118	سبتمبر
October	200,782	4,818,780	68,359	1,640,615	أكتوبر
November	220,112	5,502,789	67,941	1,698,529	نوفمبر
December	262,006	5,502,129	72,470	1,563,923	ديسمبر
2008					2008
January	237,078	5,452,801	70,075	1,611,730	يناير
February	305,682	6,113,649	88,188	1,763,762	فبراير
March	298,879	6,276,463	72,530	1,523,130	مارس
April	278,858	5,577,153	65,381	1,307,612	أبريل
May	362,755	6,892,338	100,031	1,900,585	مايو
June	296,651	6,229,666	70,001	1,470,025	يونيو
July	341,124	7,504,739	75,289	1,656,366	يوليو
August	339,459	7,128,647	81,885	1,719,580	أغسطس
September	325,927	6,844,464	73,969	1,553,351	سبتمبر

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) = 1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

جدول رقم (23) Table No. (23)
غرفة مفاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الاجنبي
Khartoum Banks, Clearing House - Foreign Currency
(US\$ Million) (مليون دولار)

Period	Clearing المقاصات		Settlements التسويات		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2004	7	173	4	92	ديسمبر 2004
December 2005	10	252	5	134	ديسمبر 2005
December 2006	15	328	9	203	ديسمبر 2006
2007					2007
January	16	334	10	203	يناير
February	12	296	7	173	فبراير
March	12	303	7	178	مارس
April	15	364	9	226	ابريل
May	15	394	9	232	مايو
June	9	220	6	142	يونيو
July	9	235	6	155	يوليو
August	8	210	5	131	اغسطس
September	8	207	5	132	سبتمبر
October	8	199	6	133	اكتوبر
November	9	232	6	148	نوفمبر
December	11	243	7	156	ديسمبر
2008					2008
January	5	111	8	173	يناير
February	6	114	9	180	فبراير
March	6	132	11	222	مارس
April	7	140	4	85	ابريل
May	10	195	7	137	مايو
June	8	174	6	126	يونيو
July	13	283	9	194	يوليو
August	10	207	6	126	اغسطس
September	9	192	5	107	سبتمبر

جدول رقم (24A) Table No. (24A)
 الأصول وخصوم بنك السودان المركزي
 Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	Assets												المجموع	نهاية الفترة
	أوراق نقدية و ارصدة لدى البنوك	أصول خارجية اخرى	سلفيات البنوك	شهادات مشاركة الحكومية	سلفيات مؤقتة للحكومة	سلفيات طويلة الاجل للحكومة	سلفيات للمؤسسات الحكومية	شهادات مشاركة البنك المركزي	سندات اجنبية	مساهمات في البنوك المحلية	مساهمات اخرى	حسابات اخرى		
	Foreign Notes, Cheques & Banks' Balance	Other External Assets	Loans and Advances to Banks	CMCs	Temp. Advances	Long-term Loan to Govt. under Section 48(1)	Advances under Section 48(1)	CMCs	Foreign Securities	Participation in Local Banks	Other Participations	Other A/cs	Total	
December 2004	4,132,970	3,950	213,640	37,630	374,940	1,073,030	113,610	-	64,700	86,210	41,200	5,205,174	11,347,054	ديسمبر 2004
December 2005	5,709,340	3,637	156,373	209,580	274,940	1,051,030	108,580	-	89,320	193,330	89,080	5,933,470	13,818,680	ديسمبر 2005
December 2006	4,215,310	2,670	795,360	348,070	589,940	1,051,030	102,770	-	78,150	242,180	198,240	6,446,250	14,069,970	ديسمبر 2006
2007														يناير 2007
January	3,897,560	2,660	905,130	352,440	689,940	1,051,030	102,560	-	78,150	242,180	198,000	6,660,530	14,180,180	يناير 2007
February	3,574,310	3,160	1,009,580	317,340	838,440	1,051,030	98,760	-	78,140	242,180	197,900	6,687,520	14,098,360	فبراير 2007
March	3,224,770	3,160	1,000,780	332,910	866,940	1,051,030	97,980	-	78,140	252,740	197,860	6,311,930	13,418,240	مارس 2007
April	2,775,730	3,160	960,301	336,350	590,500	1,325,970	99,100	-	78,140	278,740	197,860	6,416,283	13,062,134	أبريل 2007
May	2,683,760	3,160	956,168	366,076	589,000	1,325,970	115,000	-	78,140	298,600	197,920	6,396,250	13,012,044	مايو 2007
June	2,875,920	3,163	958,168	461,723	589,000	1,325,967	113,335	-	78,140	298,600	197,860	6,469,499	13,374,376	يونيو 2007
July	2,925,992	3,163	956,873	494,070	587,500	1,325,967	93,307	-	78,142	339,853	197,868	6,366,605	13,369,338	يوليو 2007
August	3,253,990	3,165	936,646	736,083	588,500	1,325,967	89,036	-	78,144	339,853	217,923	6,730,664	14,295,970	أغسطس 2007
September	2,917,334	3,215	928,290	799,489	583,000	1,325,967	91,987	-	78,186	339,853	219,372	6,973,213	14,259,904	سبتمبر 2007
October	3,494,034	3,210	955,306	809,479	583,000	1,325,967	89,940	-	78,183	339,853	219,248	7,208,794	15,107,013	أكتوبر 2007
November	3,339,465	3,204	933,442	811,735	591,500	1,325,967	89,548	-	78,177	421,237	219,251	7,136,181	14,949,708	نوفمبر 2007
December 2008	3,468,844	3,238	940,071	761,264	591,500	1,325,967	74,868	-	78,206	421,237	220,216	7,527,923	15,413,332	ديسمبر 2008
2008														يناير 2008
January	3,594,236	3,211	840,450	740,626	791,500	1,325,967	67,160	-	78,183	421,237	223,964	7,979,174	16,289,671	يناير 2008
February	3,908,189	3,177	857,671	740,626	851,500	1,325,967	64,324	-	78,154	421,237	222,990	9,029,721	17,726,547	فبراير 2008
March	3,372,904	3,202	901,968	740,626	906,500	1,325,967	62,518	-	78,176	421,237	223,717	9,248,628	17,285,442	مارس 2008
April	3,974,544	3,215	839,395	664,918	1,215,300	1,325,967	56,732	-	78,186	421,237	224,068	9,921,935	18,725,497	أبريل 2008
May	5,261,338	3,202	817,232	664,918	1,252,800	1,325,967	47,504	-	78,176	421,237	223,702	9,727,520	19,824,037	مايو 2008
June	5,521,338	3,245	800,996	664,301	808,200	1,325,967	55,572	-	78,212	421,833	224,936	10,406,837	20,311,357	يونيو 2008
July	5,344,209	3,265	793,919	664,301	1,162,600	1,325,967	92,397	-	78,229	421,879	225,517	10,941,893	21,054,176	يوليو 2008
August	5,907,501	3,305	765,415	663,268	1,542,500	1,325,967	100,591	-	105,711	421,879	226,652	10,928,787	21,991,607	أغسطس 2008
September	5,384,200	3,381	738,065	663,268	1,608,400	1,325,967	124,635	-	105,775	421,879	228,851	11,296,559	21,901,009	سبتمبر 2008

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 100 دينار سوداني = 1 جنيهه سوداني

جدول رقم (24B) Table No.(24B)
 أصول وخصوم بنك السودان المركزي
 Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	Liabilities										المجموع	نهاية الفترة
	العملة المتداولة	حسابات الحكومة	حسابات البنوك	مؤسسات مشاركة البنك المركزي	حسابات اخرى	التفقيات الدفع	خصوم الاطلاع	التزامات الاجل	رأس المال والاحتياطيات	اخرى		
	Currency in Circulation	Government Accounts	Banks Accounts	CMCs	Other Accounts	Payment Agreements	Other Sight Liabilities	Time Liabilities	Capital & Reserves	Others	Total	
December 2004	3,196,880	1,515,490	1,217,230	-	2,225,900	140,980	151,663	2,217,229	58,370	623,310	11,347,052	ديسمبر 2004
December 2005	3,982,420	1,751,230	1,934,290	-	2,222,690	120,890	23,860	2,159,120	140,340	1,483,840	13,818,680	ديسمبر 2005
December 2006	5,670,780	392,640	1,978,810	-	2,181,240	99,450	53,280	1,933,660	165,870	1,594,240	14,069,970	ديسمبر 2006
2007												2007
January	5,075,000	636,910	2,119,960	-	2,228,010	98,290	39,980	1,928,340	165,870	1,887,820	14,180,180	يناير
February	5,040,170	566,970	1,995,610	-	2,201,640	96,480	49,720	1,926,540	165,870	2,055,360	14,098,360	فبراير
March	4,964,550	588,640	1,676,650	-	2,329,660	95,630	41,910	1,926,040	228,140	1,567,020	13,418,240	مارس
April	5,025,230	690,070	1,630,590	-	2,148,250	94,510	43,450	1,926,540	221,070	1,282,420	13,062,130	ابريل
May	4,928,510	738,310	1,653,510	-	2,210,830	93,890	48,830	1,927,350	221,070	1,189,740	13,012,040	مايو
June	4,921,114	831,120	1,707,607	-	2,131,218	92,480	70,550	1,925,855	221,070	1,469,070	13,370,084	يونيو
July	4,900,832	1,059,793	1,724,079	-	2,100,044	92,168	44,954	1,926,673	221,074	1,299,722	13,369,338	يوليو
August	4,977,643	848,736	2,258,553	-	2,412,024	90,997	47,772	1,927,761	221,074	1,511,410	14,295,970	اغسطس
September	5,059,978	831,397	2,262,062	-	2,230,730	91,781	48,847	1,959,239	221,074	1,554,797	14,259,904	سبتمبر
October	5,306,023	828,833	2,705,800	-	2,209,670	90,699	48,874	1,956,833	221,074	1,739,207	15,107,013	اكتوبر
November	5,345,879	562,292	2,602,175	-	2,342,161	89,966	58,991	1,953,607	221,255	1,773,384	14,949,708	نوفمبر
December	6,221,786	87,484	2,866,562	-	2,175,051	89,113	39,333	2,023,427	221,255	1,689,321	15,413,332	ديسمبر
2008												2008
January	5,715,156	1,031,495	2,726,914	-	2,331,534	91,490	34,417	2,063,832	221,255	2,073,578	16,289,671	يناير
February	5,734,706	1,588,965	2,959,276	-	2,456,162	88,822	34,363	2,041,200	221,255	2,601,798	17,726,547	فبراير
March	5,863,658	1,833,138	2,794,851	-	2,223,719	88,096	35,730	2,092,591	221,255	2,132,404	17,285,442	مارس
April	6,051,876	2,015,500	3,509,245	-	2,182,012	87,832	34,963	2,097,910	255,601	2,494,558	18,725,497	ابريل
May	6,170,677	1,992,923	3,939,421	-	2,213,166	87,681	53,687	2,093,957	255,601	3,016,924	19,824,037	مايو
June	6,071,009	1,343,069	4,368,534	-	2,295,777	88,105	133,277	2,121,891	256,217	3,633,478	20,311,357	يونيو
July	6,143,011	2,135,974	3,965,917	-	2,154,388	88,888	29,634	2,133,464	256,243	4,146,656	21,054,176	يوليو
August	6,203,127	2,095,234	4,506,196	-	2,501,440	87,035	29,938	2,213,254	256,243	4,099,140	21,991,607	اغسطس
September	6,950,216	1,948,089	3,868,039	-	2,491,923	87,439	29,952	2,238,559	256,243	4,030,549	21,901,009	سبتمبر

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، دينار سوداني = 1 جنيهه سوداني

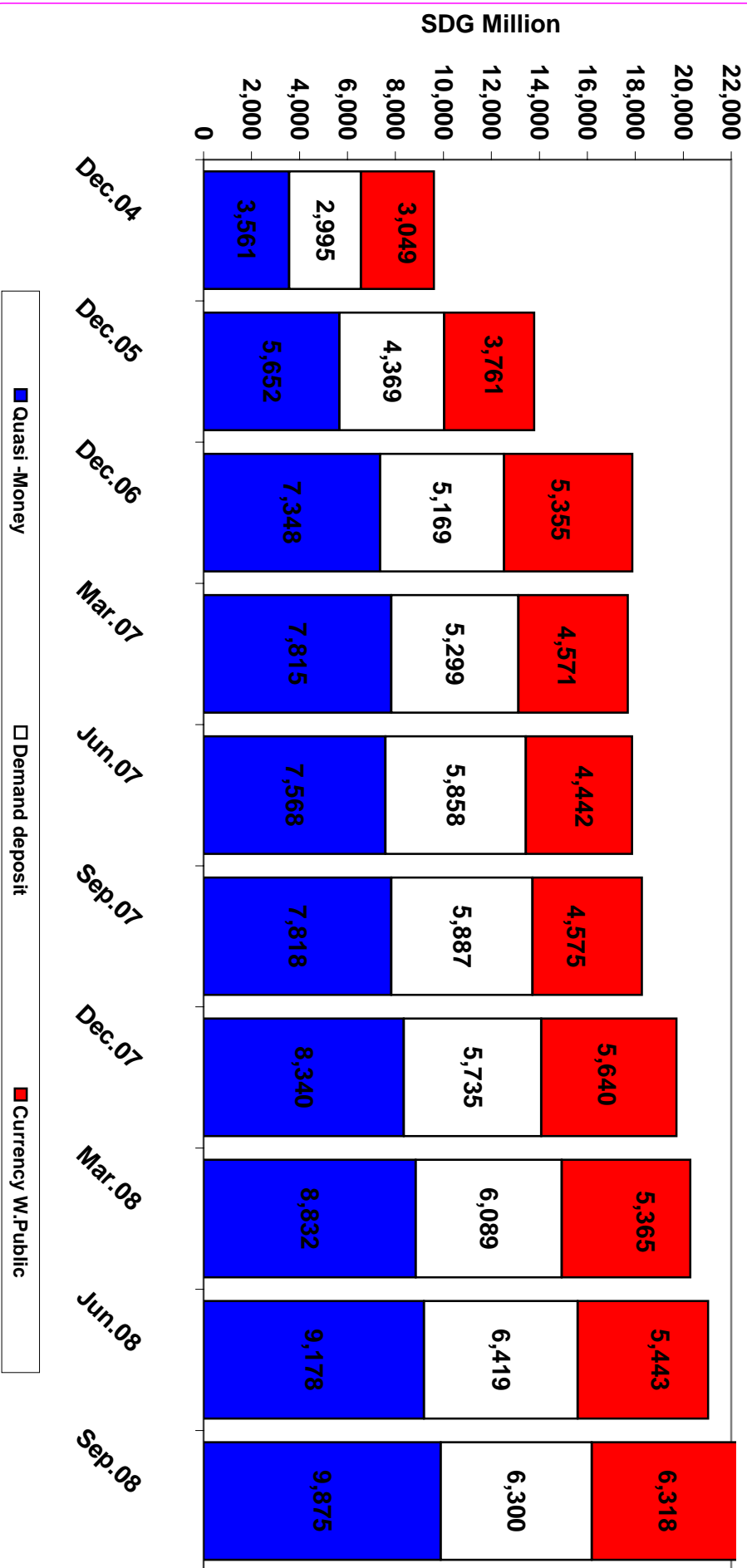
جدول رقم (25) عرض النقد
 Money Supply
 عرض النقد
 (القيمة بالألف الجنيهات السودانية)
 (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Particular	2004		2005		2006		2007				2008			البيان
	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 1st Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 1st Q.	
1- Money (M1)	6,043,688	8,130,060	10,524,090	9,869,190	10,300,437	10,461,489	11,374,625	11,454,435	11,861,764	12,617,731				1. التقدود (M1)
Currency with the Public	3,048,969	3,761,340	5,355,320	4,570,550	4,442,051	4,574,854	5,639,760	5,364,943	5,443,091	6,317,575				العملة لدى الجمهور
Demand Deposits	2,994,719	4,368,720	5,168,770	5,298,640	5,858,385	5,886,635	5,734,865	6,089,492	6,418,673	6,300,156				ودائع الجمهور تحت الطلب
2- Quasi Money	3,560,772	5,651,830	7,347,690	7,814,590	7,568,174	7,817,644	8,339,994	8,832,444	9,177,542	9,874,730				2. شبة التقود
Local Currency Deposits	1,220,378	3,073,620	5,038,580	5,558,180	5,318,901	5,413,933	5,820,479	6,231,776	6,494,497	6,803,021				ودائع بالعملة المحلية
Foreign Currency Deposits	2,340,394	2,578,210	2,309,110	2,256,410	2,249,273	2,403,711	2,519,515	2,600,668	2,683,045	3,071,709				ودائع بالعملة الأجنبية
3- Money Supply (M2)=1+2	9,604,460	13,781,890	17,871,780	17,683,780	17,868,611	18,279,133	19,714,619	20,286,879	21,039,306	22,492,461				3. عرض التقود (M2)

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) = 1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

عرض النقد
Money Supply



جدول رقم (26) Table No. (26)
العوامل المؤثرة على عرض النقد
Factors Affecting Money Supply
(القيمة بالألف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

	2004			2005			2006			2007						2008		
	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep		
Money Supply M2	9,604,458	13,781,890	17,871,783	17,683,780	17,868,611	18,279,133	19,714,619	20,286,879	21,039,306	22,492,462							عرض النقد (M2)	
A - Foreign Assets (Net)	3,498,543-	(712,080)	1,843,580-	3,266,750-	3,221,201-	(3,113,035)	(2,533,908)	(2,733,241)	(779,238)	(693,321)							أ- الأصول الخارجية (صافي)	
B - Offsets	7,997,620	7,635,130	7,331,143	7,280,250	7,266,407	7,361,915	7,451,484	7,602,887	7,620,736	7,865,626							ب- اعادة التقييم	
C- Net Domestic Assets (1+2+3)	5,105,380	6,858,840	12,384,220	13,670,280	13,823,405	14,030,252	14,797,043	15,417,233	14,197,808	15,320,157							ج- صافي الأصول المحلية (1+2+3)	
1- Claims on Public Sector (Net)	613,640	829,440	3,963,050	3,972,870	3,865,977	4,239,484	4,941,671	3,539,150	4,043,000	4,742,392							1- صافي استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع العام	
2- Claims on Private Sector	4,230,230	6,798,360	10,587,410	10,908,140	11,411,999	11,378,813	12,311,449	13,034,570	12,660,739	13,155,624							2- استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع الخاص	
3- Other Items Net	261,510	(768,960)	2,166,240-	1,210,730-	1,454,571-	(1,588,045)	(2,456,077)	(1,156,487)	(2,505,931)	(2,577,859)							3- صافي بند آخرى	
Total A+B+C = M2	9,604,458	13,781,890	17,871,783	17,683,780	17,868,611	18,279,133	19,714,619	20,286,879	21,039,306	22,492,462							المجموع أ+ب+ج = M2	

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG) ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، دينار سوداني = 1 جنيهه سوداني

جدول رقم (27) Table No. (27)
القاعدة النقدية السودانية Monetary Base
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

	2004		2005		2006		2007						2008		
	ديسمبر Dec	يناير Jan	ديسمبر Dec	يناير Jan	ديسمبر Dec	يناير Jan	يناير Jan	يونيو June	سبتمبر Sep	ديسمبر Dec	يناير Jan	يونيو June	سبتمبر Sep		
Assets															
Net Foreign Assets	4,729,167-	2,192,190-	(3,146,900)	(4,232,449)	(4,399,155)	(4,566,315)	(4,057,117)	(4,364,363)	(2,415,084)	(2,714,675)				صافي الأصول الخارجية	
Offsets	7,967,467	7,570,990	7,240,930	7,208,247	7,206,065	7,301,276	7,471,586	7,555,601	7,583,382	7,827,311				صافي التقييم	
Net Claims on Govt.	28,360-	214,170-	1,597,880	1,663,685	1,547,002	1,878,469	2,592,650	1,141,329	1,456,756	1,650,897				صافي مستحقات على الحكومة	
Claims on Government	1,487,130	1,537,060	1,990,520	2,252,330	2,378,121	2,709,866	2,680,134	2,974,467	2,799,825	3,598,986				صافي مستحقات على الحكومة	
Less Government Deposits	1,515,490	1,751,230	392,640	588,645	831,119	831,397	87,484	1,833,138	1,343,069	1,948,089				تألفها ودائع تجارية	
Claims on Commercial Banks	299,850	349,700	1,037,540	1,253,513	1,256,773	1,268,142	1,361,308	1,323,204	1,222,749	1,159,944				مستحقات على بنوك تجارية	
Claims on Public Institutions	154,810	197,670	301,010	295,846	311,194	311,358	295,084	286,235	280,508	353,515				مستحقات على مؤسسات عامة	
Money Market Instruments (CMCs, CIGs)	-	135,000-	132,250	114,247	119,647	2,247	115,947	73,622	77,922	18,182				أوراق اذارة السيولة (شخص , شهادات)	
Other Items Net	868,550	540,370	652,820	918,987	1,082,504	1,497,885	1,033,802	2,257,326	834,340	1,470,749				بنود اخرى (صافي)	
Total	4,533,150	6,117,370	7,815,530	7,222,076	7,124,029	7,693,062	8,813,260	8,272,954	9,040,573	9,765,923				المجموع	
Liabilities															
Reserve Money	4,533,150	6,117,370	7,815,530	7,222,076	7,124,029	7,693,062	8,813,260	8,272,954	9,040,573	9,765,923				القاعدة النقدية	
Currency Outside Banks	3,048,969	3,761,340	5,355,320	4,570,549	4,442,051	4,574,854	5,644,657	5,364,943	5,443,091	6,317,575				الصلة النقدية خارج البنوك	
Banks' Reserves	1,282,320	1,868,080	2,058,600	1,980,088	1,980,870	2,507,609	2,830,919	2,390,684	3,003,750	3,163,202				إحتياطيات البنوك	
Current Deposits	201,870	487,950	401,610	671,439	701,108	610,599	337,684	517,327	593,732	285,146				ودائع تحت الطلب	
Money Multiplier = (M2/RM)	2.12	2.25	2.24	2.45	2.51	2.32	2.22	2.45	2.33	2.30				المضاعف النقدي	

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) = 1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 , 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

جدول رقم (28) Table No.
شهادات اجار قابلية المركزي (شهاب)
Central Bank Ijara Certificates (CICs)
(القيمة بالالف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	موقف الشهادات	عدد الشهادات	عدد الشهادات	موقف الشهادات	الفترة
	بنهاية الفترة Position at the end of Period	المشتراة No. of purchased certificates	المبيعة No. of sold certificates	أول الفترة Position at the beginning of the period	
January - Dec 2004	0	7,455	3,995	3,460	يناير- ديسمبر 2004
January - Dec 2005	0	0	0	0	يناير- ديسمبر 2005
January - Dec 2006	105,371	0	0	0	يناير- ديسمبر 2006
<u>2007</u>					<u>2007</u>
Jan. - March	94,371	172,000	183,000	105,371	يناير - مارس
April - June	85,771	176,000	184,600	94,371	أبريل - يونيو
July - Sep	371	109,600	195,000	85,771	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	79,071	225,000	146,300	371	أكتوبر - ديسمبر
<u>2008</u>					<u>2008</u>
Jan. - March	61,746	159,000	176,325	79,071	يناير - مارس
April - June	76,046	102,800	88,500	61,746	أبريل - يونيو
July - Sep	16,306	25,000	84,740	76,046	يوليو - سبتمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

The data for the period 2003 - 2004 is Central Bank Musharaka Certificates (C M C s) , since
البيانات للفترة من 2003 - 2004 هي شهادات مشاركة البنك المركزي (شمم) وما تلاها شهادات اجارة البنك المركزي (شهاب)
then it is followed by Central Bank Ijara Certificates (CIC s) .

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

جدول رقم (29) Table No. (29)
شهادات المشاركة الحكومية
Government Musharaka Certificates (GMCs)
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	عدد الشهادات المشتراه Value of certificates	عدد الشهادات المبوعة No. of sold certificates	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period			Position at the beginning of the period	
January - Dec 2004	1,289,899	1,681,099	3,362,197	936,245	يناير- ديسمبر 2004
January - Dec 2005	2,281,181	2,787,642	5,575,283	1,289,899	يناير- ديسمبر 2005
January - Dec 2006	3,555,388	3,555,395	7,110,790	2,281,181	يناير- ديسمبر 2006
2007					2007
Jan. - March	3,861,986	883,995	1,101,873	3,644,109	يناير- مارس
April - June	3,910,975	1,214,759	1,263,747	3,861,986	أبريل - يونيو *
July - Sept.	4,031,736	616,166	736,927	3,910,975	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec. 2008	4,225,475	929,190	1,122,928	4,031,736	أكتوبر- ديسمبر 2008
Jan. - March	4,590,883	1,099,384	1,371,221	4,319,046	يناير- مارس *
April- June	4,925,140	1,263,805	1,598,061	4,590,883	أبريل- يونيو *
July - Sept.	5,138,355	736,996	950,211	4,925,140	يوليو - سبتمبر

* Amended figures

Source:- Sudan Financial Services Co.

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيهه سوداني

جدول رقم (30) Table No.
الأرقام القياسية للأسعار و معدل التضخم
سنة الأساس 1990
Consumer Price Index & Inflation Rates
Base Year 1990 =100

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
December 2004	33,042.6	7.3	ديسمبر 2004
December 2005	34,909.4	5.6	ديسمبر 2005
December 2006	40,392.1	15.7	ديسمبر 2006
2007			2007
January	39,115.9	12.8	يناير
February	38,154.0	8.7	فبراير
March	37,689.8	8.1	مارس
April	37,650.7	9.4	أبريل
May	38,483.2	8.3	مايو
Jun	40,217.8	8.6	يونيو
July	41,408.0	8.2	يوليو
August	40,524.5	1.8	أغسطس
September	42,599.5	1.8	سبتمبر
October	44,175.4	12.0	أكتوبر
November	43,301.2	8.5	نوفمبر
December	43,948.4	8.8	ديسمبر
2008			2008
January	44,344.8	13.4	يناير
February	44,727.9	17.2	فبراير
March	45,440.4	20.6	مارس
April	44,187.8	17.4	أبريل
May	45,352.4	17.8	مايو
June	47,004.6	16.9	يونيو
July	49,723.5	20.1	يوليو
August	50,698.3	21.8	أغسطس
September	48,424.2	19.2	سبتمبر

Source: Central Bureau of Statistics.

المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء.

جدول رقم (31A) Table No. 31A
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية
Khartoum Stock Exchange - Primary Market
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	مجموع قيمة الإصدارات (حديثة وقائمة)	Established Companies			Newly Established Companies				الفترة	
		قيمة علاوة الإصدار	القيمة الاسمية للأسهم المصدرة	عدد الأسهم المصدرة	قيمة الإصدارات	قيمة الأسهم المطروحة للاقتتاب	عدد الأسهم المطروحة للاقتتاب	قيمة الأسهم المغطاة من المؤسسين		عدد الأسهم المغطاة من المؤسسين
December 2004	-	-	-	-	100	64	6,400	36	3,600	ديسمبر 2004
December 2005	-	-	-	-	85,009	65,565	65,565,240	19,443	19,443,476	ديسمبر 2005
December 2006	85,785	8,088	20,219	404,387,930	-	-	-	-	-	ديسمبر 2006
2007	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير 2007
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	344,066	-	3,440,660	309,066	-	-	-	-	-	فبراير
March	93,000	180,000	750,000	300,000	-	-	-	-	-	مارس
April	3,000	-	30,000	3,000,000	-	-	-	-	-	أبريل
May	73,889	-	738,891	73,889,136	-	-	-	-	-	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	600	150	150,000	450,000	450,000	يوليو
August	73,500	2,500	71,000	2,600,000	-	-	-	-	-	أغسطس
September	9,359	1,404	7,955	4,253,920	-	-	-	-	-	سبتمبر
October	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أكتوبر
November	-	-	-	-	-	-	-	-	-	نوفمبر
December 2008	38,811	6,469	32,343	312,701,535	-	-	-	-	-	ديسمبر 2008
January 2008	17,558,251	740,869	16,817,382	168,173,820	-	-	-	-	-	يناير 2008
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	15,677,500	-	15,677,500	33,894,702	-	-	-	-	-	مارس
April	102,000,000	-	-	-	40,800,000	20,000,000	61,200,000	30,000,000	30,000,000	أبريل
May	101,375,000	125,000	1,250,000	-	25,587,050	2,558,705	74,412,950	7,441,295	7,441,295	مايو
Jun	1,100,000	-	-	-	440,000	440,000	660,000	660,000	660,000	يونيو
Jul	2,946,775	715,592	2,231,183	2,231,183	-	-	-	-	-	يوليو
Aug	134,001,200	-	30,000,000	30,000,000	34,001,200	3,340,000	70,000,000	10,000,000	10,000,000	أغسطس
Sep	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange.

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية
ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني

جدول رقم (31B) Table No. (31B)
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	عدد العقود	عدد الشركات المدرجة	رأس المال السوقي	عدد السكوك المتداولة	عدد الشهادات المتداولة	عدد الأسهم المتداولة	حجم التداول	الفترة
	No. of Transactions							
December 2004	364	48	3,689,878	724	17,098	174,855,347	40,626	ديسمبر 2004
December 2005	380	49	7,473,268	60,457	39,734	142,875,007	56,510	ديسمبر 2005*
December 2006	667	52	9,312,419	22,228	173,028	48,865,189	61,504	ديسمبر 2006
2007								2007
January	462	51	8,236,170	64,884	110,978	1,453,049	121,800	يناير
February	639	51	8,238,280	81,444	211,538	50,247,901	84,630	فبراير
March	498	51	8,977,620	167,730	214,342	1,521,754	149,080	مارس
April	560	53	8,690,967	322,925	162,256	118,893,534	277,090	أبريل
May	568	53	8,372,701	400,089	157,166	6,174,333,333	272,407	مايو
June	504	53	8,152,473	421,216	109,157	45,597,507	110,926	يونيو
July	662	51	8,112,444	283,616	149,563	10,165,882	130,712	يوليو
August	696	51	8,112,444	280,075	320,167	5,708,387	199,715	أغسطس
September	654	51	7,682,080	204,182	133,993	8,331,868	110,363	سبتمبر
October	616	52	7,924,620	144,994	84,847	6,148,759	69,720	أكتوبر
November	649	52	9,239,317	81,221	224,070	7,072,882	142,634	نوفمبر
December 2008	687	53	10,121,605	88,111	319,159	5,524,020	180,549	ديسمبر 2008
January	662	52	9,602,302,389	372,234	211,228	8,350,776	136,544,316	يناير
February	569	52	9,300,032,307	29,832	158,004	7,791,594	110,015,593	فبراير
March	629	52	9,444,789,500	45,603	152,051	4,964,246	93,829,824	مارس
April	777	52	9,382,762,122	150,865	177,829	125,500,273	135,867,416	أبريل
May	630	52	8,273,333,734	797,723	96,127	7,664,607	83,970,832	مايو
June	700	52	7,759,865,423	412,789	191,931	10,493,745	134,504,691	يونيو
July	924	52	8,094,527,647	248,680	171,466	38,863,681	125,250	يوليو
August	669	52	6,936,052,183	469,106	239,509	18,219,367	253,152	أغسطس
September	778	52	7,839,876,887	285,739	125,186	10,740,419	107,056	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange Market

Note : Since 01/07/2007 100 Sudanese Dinar (SDD) =1 Sudanese Pound (SDG)

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية
ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2007 ، 100 دينار سوداني = 1 جنيه سوداني